

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 106

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 03.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saiten

01:MI:01

FILM

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brilliant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19 Uhr

Schwarzwaldmädel. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

KUNST

6. Künstler-Apéro. ♦ Raum für Kunst Altstätten, 15 Uhr

RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Saitorjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10 – 17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30 – 16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

02:DO:01

KONZERT

The Misfits (USA). 25th Anniversary Show with special guests Marky Ramone & Dez (Black Flag); Supports: Panic (UK) & Hukedicht (CH) ♦ Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Schwarzwaldmädel. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 14:30 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

CLUBBING:PARTY

Chillout-Sounds. DJ Gammino ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

DIVERSES

Unentgeltliche Rechtsauskunft. Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, Fragen zu Beurkundungen ♦ Amtsnotariat St.Gallen, 17 Uhr

03:FR:01

KONZERT

Painhead Invites: Tonnenweise Gitarrenmusik mit Action Connection, Mafuba, Maisbrot, BSP, und andere ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

FILM

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

James Bond – Stirb an einem andern Tag. 007 in der arktischen Eiswüste – an seiner Seite Halle Berry ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brilliant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Lügen der Papageien. Schweizer Erstaufführung mit dem Theater Klappsitz, Berlin ♦ Kammgarn (KIK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Musical von Andrew Lloyd Weber ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Vagina Monologe. Von Eve Ensler ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgehtipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

KINDER

Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

CLUBBING:PARTY

Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

The Party Night. Party On! With DJ Le Vieux ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

Resident. Mr. Nytram, Angel M., MC Rush ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

04:SA:01

KONZERT

Painhead Invites: Tonnenweise Gitarrenmusik mit Action Connection, Mafuba, Maisbrot, BSP, und andere ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Ray Wilko (CH). Folk'n'Roll aus der Bundeshauptstadt ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

Christiana. A lady and her music ♦ Gambinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

Reggae Sound System Night. Fatal Sound (Holland), Jah Children and special guest ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

FILM

Filmnacht mit kulinarischem Intermezzo. 16.30 Uhr: Die unendliche Geschichte | 20 Uhr: La nuit américaine | 23 Uhr: Charlie Chaplin – Police | 0.30 Uhr: Blade Runner ♦ Löwenarena Sommeri, 16:30 Uhr

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

James Bond – Stirb an einem andern Tag. 007 in der arktischen Eiswüste – an seiner Seite Halle Berry ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brilliant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros»-Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

Die Lügen der Papageien. Theater Klappsitz Berlin: Die Rede ist nicht vom Leben, sondern von einer Komödie ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

THEATER

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Lügen der Papageien. Theater Klappsitz Berlin: Die Rede ist nicht vom Leben, sondern von einer Komödie ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Musical von Andrew Lloyd Weber ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Andrew Lloyd Webber Musical-Gala. Eine Musical-Show mit den Welthits von Andrew Lloyd Webber mit den Solisten der Original-Produktionen, Chor, Ballett, Orchester ♦ Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

KUNST

Otto Bruderer 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

KINDER

Tischlein deck dich. Grimm & Co., ab 5 Jahren ♦ TaK Schaan, 17 Uhr

Der Barbier von Sevilla. G. Rossini; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

CLUBBING:PARTY

Studio 54-Party. Mit Musik der 70ties bis 90ties ♦ Eisenwerk Frauenfeld

sound-sound-sound. Danceparty mit DJ Jörg ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Dancehall. ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

Freestyle. Ajele (ZH), Smash FX (ZH) ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Saturday Mad Fever. DJ Freddy Scherer Rocks The Club! ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

DIVERSES

Chössi-Club. Stephan K. Haller lädt Persönlichkeiten zum Gespräch ♦ Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

05:SO:01

FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

James Bond – Stirb an einem andern Tag. 007 in der arktischen Eiswüste – an seiner Seite Halle Berry ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Mad Max. Aus 1979, George Miller ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Talk im Theater. Das Lied zum Sonntag mit Anastasia Souporovskaia, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

Einführung in die 2. Hälfte der Spielzeit. Mit Gian Gianotti, anschliessend Apéro ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 17 Uhr

Schwarzwald-Mädel. Die beliebte Operette von August Neidhart mit erstklassigen Solisten, Chor, Ballett und Orchester ♦ Forum im Ried Landquart, 19 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

Katzen. Märchenabend mit Sigrd Früh, für Erwachsene (Kinder ab 6.J.) ♦ Fabriggli Buchs, 17 Uhr

KABARETT

Carsten Höfer. Der Frauenversther oder nicht? ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

KUNST

Die Sammlung von Geneviève Roulin. Öffentliche Führung ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr

Kinder entdecken Kunst. Ausstellungseröffnung mit Apéro. Einführung: Gilgi Guggenheim; (Galerie im 1. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen, 11 Uhr

RADIO

Kulturgebell. Saiten-Gespräche von, mit und um das Magazin Saiten ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Stimmen der Stadt. Der St.Galler Stadtrat stellt sich vor. Heute mit der Stadträtin Liana Ruckstuhl ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20:10 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

Katzen. Märchenabend mit Sigrd Früh, für Erwachsene (Kinder ab 6.J.) ♦ Fabriggli Buchs, 17 Uhr

KINDER

Hilfe ich bin ein Junge. Emma möchte wieder einmal jemand ganz anderes sein – bis ein Junge mit einem geheimnisvollen Zauberbuch zu Hilfe kommt. Ab 6 J./D ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

Näpkes Reise. Der fliegende Teppich, ab 5 Jahren ♦ TaKino Schaan, 17 Uhr

Katzen. Märchenabend mit Sigrd Früh, für Erwachsene (Kinder ab 6.J.) ♦ Fabriggli Buchs, 17 Uhr

DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10 – 17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30 – 16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

06:MO:01

:KONZERT

The Stingers (Austin, Texas, USA). Die texanischen Botschafter des Rocksteady ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brillant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

07:DI:01

:FILM

Metropolis. Fritz Langs berühmter Stummfilm gilt als Meilenstein der Filmgeschichte. Mit einer Einführung des Zürcher Architekturhistorikers Andres Janser ♦ Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St.Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

:MUSICAL

Andrew Lloyd Webber Musical-Gala. Eine Musical-Show mit den Welthits von Andrew Lloyd Webber mit den Solisten der Original-Produktionen, Chor, Ballett, Orchester ♦ Forum im Ried Landquart, 20 Uhr

:KUNST

Night Sky. Neuerwerbungen der Graphischen Sammlung; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:RADIO

Fame. Dini Stars of toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdas! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Lifestyle on toxic.fm. Lifestylethemen untermauert mit Lounge-sound vom Herausgeber des Magazins Massiv ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Öffentliche Vorlesung. Erfolgreiche Geschäftsmodelle einer Nachhaltigen Energiewirtschaft: Panel Discussion: 'Venture Capitalists' perspectives on Sustainable energy ventures' ♦ Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

:KINDER

Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater: Von Tiziana Lucattini. Übertragung Andri Beyeler (Ab 10 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Beste Platten '02. Dr. Brunner / DJ f.l.o.w. / DJ Rsl / Editanstalt ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

08:MI:01

:FILM

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brillant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St.Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr
Courbet à Ornans. Schauspiel von Pierre Louis ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Nachtmusik. Ein Stück über Mozart von Rolf Hochhuth; Landestheater Salzburg ♦ Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr
Die Kassette. Schauspiel von Carl Sternheim ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Ich bin so frei. Theaterabend der Krebs-hilfe ♦ Tak Schaan, 20:09 Uhr
Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr
Transits. TIF-Ensemble Schaffhausen ♦ Kammgarn (KIK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KUNST

Out of the dark – into the blue. Apéro anlässlich der Neuhängung der Sammlung mit anschliessender 'tour du patron' ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Freunde der Nacht. Musik & Partyszenen in und um St.Gallen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzmärchen von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr
Vom grosse und vom chlyne Bär. Von Gerda Bächli; Ab 4 Jahren; Eigenproduktion ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Hänsel und Gretel. Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

09:DO:01

:KONZERT

Sennheiser in Ear Monitoring. Workshop Concert ♦ Hafenbuffet Rorschach
4. Sinfoniekonzert Reihe A. Werke von Mussorgsky, Filas und Tschaikowsky; Andrey Boreyko, Leitung: Alain Pasquier, Posaune ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Junge Kammerphilharmonie. L'histoire du soldat von Igor Strawinsky ♦ Rathausaal Weinfelden, 20 Uhr

:FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte. Die Vorstellung findet in Anwesenheit des Regisseurs Miklós Gimes und seiner Mutter Lucy statt. ♦ Kinok St.Gallen, 20 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St.Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr
Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll Theater; von Stefan Colombo (Ab 14 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright; Premiere ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Transits. TIF-Ensemble Schaffhausen ♦ Kammgarn (KIK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KUNST

Ernte 02. Öffentlicher Rundgang mit Sandra Rumiz; Treffpunkt Museumscafé ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 18:30 Uhr
pool position #01. Schenker, Schenker und Schenker: Anina Schenker, Katja Schenker, Lucie Schenker; Eröffnung. Einführung Marion Landolt ♦ visarte.ost im exxex St.Gallen, 19 Uhr

:LITERATUR

Poetry Slam. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Dub Station. Freestyle, DnB, House inthemix von und mit DJ Whitemoon ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

:CLUBBING:PARTY

HipHop & NuJazz. DJ's Lefthand & F-redi ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

:DIVERSES

The Story of Blue Note. Der Jazzclub zeigt the Story of Blue Note, eine Dokumentation über das legendäre Plattenlabel ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

10:FR:01

:KONZERT

Hey O Hansen (D). Elektropop-Duo aus Berlin ♦ Hafenbuffet Rorschach
forum andere musik: flugbahnen II. Umlaufbahnen; J.S.Bach: Goldbergvariationen; Tomas Bächli, Klavier; Videoinstallation v. Bessie Nager; Besuch von Sternwarte und Planetarium ♦ Planetarium Kreuzlingen, 19:30 Uhr
Emo-Pop-Punk. The Get Up Kids (USA), Koufax (USA) ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr
Better Day. Blues mit Wale Liniger ♦ Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr
Fiera Brandella und Randolina. Melodien und Rhythmen von nah und fern – humorvoll und erfrischend (Essen ab 18:30 Uhr möglich, Res bis 9.1: 071 790 06 90) ♦ Kronensaal Gais, 20:30 Uhr
Konzert. (To be announced ...) ♦ Gambirinus Concert St.Gallen, 21 Uhr



BENEFIZ INDIA – ZWEI IN EINEM [1]

Am 11. Januar 2003 organisiert der Verein Benefiz India einen Anlass in der Grabenhalle und im Flon. Den Besucher erwartet ein spannendes Programm von Funk bis Irish Folk. Gestartet wird im Lagerhaus mit **Tune 9T9** aus Winterthur, es folgt die 10-köpfige Frauenfelder Combo **The Funkey**, als letzte Attraktion tritt die **Sub-sonic Family** aus Lausanne auf die Bühne. Parallel dazu wird in der Grabenhalle der Irish Folk grossgeschrieben: **Pubsidedown** aus Luzern, **Glenturret** aus Luzern und **Red Shamrock** aus dem Aargau werden das Liedgut der grünen Insel ins graue St.Gallen bringen. In beiden Hallen werden DJ's den Abend abrunden. Der Eintritt zu beiden Lokalisationen kostet Fr. 20.– und kommt dem Verein Benefiz India zu Gute, der den Bau eines Wohnhauses für ca. 80 tibetische Kinder in einer Schule in Indien finanziert. (pd.)

11. Januar, 20:30 Uhr, Flon, und 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

Vorverkauf: Musik Hug, Infofon: 071 277 11 22

Mehr Infos: www.benefiz-india.ch

ABSOLUT RHYTHM [2]

Nordamerikanischer Steptanz, afrokubanische Perkussion und ein Drum-Set im Jazz-Stil – und all dies nicht nur am selben Abend, sondern gar im selben Konzert und von ein und derselben fünfköpfigen Formation gespielt: Das ist «Absolut Rhythm». Spätestens nach dem ersten Stück wird dem Zuschauer klar, was mit wenig Utensilien machbar ist, sofern ein gewisses Musikgehör und Taktgefühl nicht fehlt. Und es wird klar, was absoluter Rhythmus bedeutet und weshalb die Formation keinen besseren Namen tragen könnte. (pd.)

Freitag, 11. Januar, 20:15 Uhr, Alte Caserne Friedrichshafen (D)
Samstag, 18. Januar, 20:15 Uhr, Ev. Kirchgemeindehaus Altstätten
Samstag, 1. Februar, 20:15 Uhr, Pfalz Keller St.Gallen

Mehr Infos: www.absolut-rhythm.ch





2003

18. JANUAR

DISCO VON ABBA BIS ZAPPA
IM ALTEN ZEUGHAUS

22. FEBRUAR

MAX LÄSSER UND DAS
ÜBERLANDORCHESTER
CASINO

11. MÄRZ

CHRISTIAN HÖBLING MIT:
HELFRIED KOMMT
IM ALTEN ZEUGHAUS

25. APRIL

DIE REGIERUNG
IM ALTEN ZEUGHAUS

10. MAI

ALBIN'S ALPIN-QUINTETT
IM ALTEN ZEUGHAUS

21. JUNI

STEELBRUCH MIT ESSEN
IM ALTEN ZEUGHAUS

WWW.KULTURISDORF.CH



38. Solothurner Filmtage 38^e Journées

20. - 26.01.2003

SRG SSR idée suisse



MARK STAFF
BRANDL

PAINTING INSTALLATION

PANELS

COVERS

AND

viewers

10. JAN. - 23. FEB. 2003

VERNISSAGE: FR. 10. JAN. 19.30 UHR
EINFÜHRUNG: MARKUS LANDERT



SO. 16. FEB. 11.00 - KÜNSTLERGESPRÄCH MIT GERHARD MACK, PLUS DVD "META-TOON"
BODANSTR. 7A 8280 KREUZLINGEN Da/FR. 17-20, Sa. 13-17, So. 11-17

:FILM

Der Pianist. Die Autobiographie des polnischen Pianisten Szpilmann, der die Schrecken des Warschauer Ghettos überlebte. Ab 14 J./D ♦ Kino Madlen Heerbrugg, 20:30 Uhr

Le Notti Di Cabiria. Von Federico Fellini mit Giulietta Masina, Musik Nino Rota 1957 I/d ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brilliant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros»-Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St.Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

Albert Herring. Oper von Benjamin Britten; Neue Oper Wien ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadtheater Konstanz, 19:30 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Toter Pullover. Schauspiel von Lukas Holliger ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Un tapis rouge pour Sophie T. Ein Stück Theater und Tanz wegen Sophie Täuber-Arp ♦ Bewegtes Theater Trogen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Vagina Monologe. Von Eve Ensler ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr
Geholten Stühle: Watching God. ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

inoARTiges. Bilder von Lucia Berchtold ♦ Klinik am Rosenberg Heiden, 19 Uhr
Panels Covers and Viewers. Dreiteilige Installation von Mark Staff Brandl; Vernissage mit Markus Landert, Kurator Kunstmuseum Thurgau ♦ kunstraum Kreuzlingen, 19:30 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Nachtschalter. Ausgetippt, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:VORTRAG

Traumbilder und Reinkarnation. Anregung zur Selbstbeobachtung, Vortragsreihe mit Marcus Schneider, Anthroposophische Gesellschaft Ekehard-Zweig St.Gallen ♦ Katharinensaal St.Gallen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Jive The Night. Von Rumba bis Walzer ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr
The Beat Club. DJ Ghost & DJ Shriek play the raw sound of the 60's ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

bounce – Reggae Dancehall Special.

Mit Natty Youth & Rollin ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Deep Space. Peter Lavelle (D), Dshamiljan, Mart Attkinson ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

11:SA:01

:KONZERT

Better Day. Blues mit Wale Liniger ♦ Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr
Irish Folk Night. Glenturret, Red Shamrock, Pubsidedown; anschliessend DJ ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr
Lä Schanal (CH). Gute Mundart-Bands kommen nicht nur aus Bern... ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr
Absolut Rhythm. Steptanz, Perkussion und Schlagzeug in einer aufregenden Mischung ♦ Alte Caserne Friedrichshafen, 20:15 Uhr

A Little Green und «Die Geige von Tam Lin». Ein irisches Märchen mit viel irischer Musik ♦ Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

Midnight Funk. The Funkey, Tune 979, Subsonic Family, DJ Move & Friend ♦ Flon St.Gallen, 20:30 Uhr

Station Street & Park Avenue. Doppelkonzert mit Blues-Rock und 60iger Oldies ♦ Catwalk St.Gallen, 21 Uhr
Uhrue. Schweizer Folklore ♦ Gambirinus Concert St.Gallen, 21 Uhr
Welcome To 2003-Party. DJ Pete G., Live: Reefriders (Belgien, Surf-Sound) ♦ Remise Wil, 22 Uhr

:FILM

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Der Pianist. Die Autobiographie des polnischen Pianisten Szpilmann, der die Schrecken des Warschauer Ghettos überlebte. Ab 14 J./D ♦ Kino Madlen Heerbrugg, 20:15 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros»-Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brilliant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadtheater Konstanz, 19 Uhr
Albert Herring. Oper von Benjamin Britten; Neue Oper Wien ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Blick zurück im Zorn. Öffentliche Probe; von John Osborne ♦ Stadtheater Konstanz, 19:30 Uhr
Chancen und Chansons. Theater Bilitz: Ein musikalischer Abend mit der unentdeckten Diva Sarah Lamm und ihrer Akkordionistin ♦ Bistro zum Alpstein Gais, 20:15 Uhr
Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr
Theatersport: Zürich gegen Bern. Das Publikum entscheidet das Spiel – Zum Todlachen witzig ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

Un tapis rouge pour Sophie T. Ein Stück Theater und Tanz wegen Sophie Täuber-Arp ♦ Bewegtes Theater Trogen, 20:15 Uhr
Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll Theater; von Stefan Colombo (Ab 14 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:TANZ

Tangoworkshop. Mit Cecilia Gonzales (Buenos Aires); christango@gmx.ch, 071 222 01 58 ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

Otto Bruderer 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Saturday Side Step. Jungle, Drum'n'Bass, Hardstep live in deinem Wohnzimmer. Von, mit und um DJ Buckweed und DJ Blindmole ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schneewittchen. Musical für Kinder von Nadine Helmi, nach einem Märchen der Gebrüder Grimm ♦ Stadtheater Schaffhausen, 14/17 Uhr
Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzmärchen von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr
Vom grosse und vom chlyne Bär. Von Gerda Bächli; Ab 4 Jahren; Eigenproduktion ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Hilfe, ich bin ein Junge. TaKinderkino, ab 7 Jahren ♦ TaKino Schaan, 16 Uhr
Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater; von Tiziana Lucattini. Übertragung Andri Beyeler (Ab 10 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Häfidelity. Alternative Musik aus der Konserve ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Disco: 80er & News. DJ Nail ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
80ies to the Future. Johnny Lopez & Guest ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Joystick. DJ's Chris Chrysler & Harry Harley ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr
Kula-Disco. Resident DJs mit Alternatived-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Saturday Shake Out. Shake oder chille mit dä Bazille – She-DJ Bazillus ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

12:SO:01

:KONZERT

Matinée. Avalon Trio, Lanois, Frühling, Beethoven ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:30 Uhr
Knabenmusik St.Gallen. 20 Jahre Tonhallenkonzert / 20 Jahre musikalische Leitung Werner Signer ♦ Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr
Neujahrskonzert. Big Band Sound-Track 5304 ♦ Schulhaus Oberhofen Münchenwil, 17 Uhr
Abendmusikzyklus – Orgel und Klavier. mit Daniel Walder und Emanuel Helg ♦ Evangelische Kirche Weinfelden, 17:15 Uhr
Odeon Quartett. Musica popular brasileira: Das Odeon Quartett spielt Chôro, Samba und Bossa Nova ♦ Alte Schneide-rei Wil, 18 Uhr



[2]

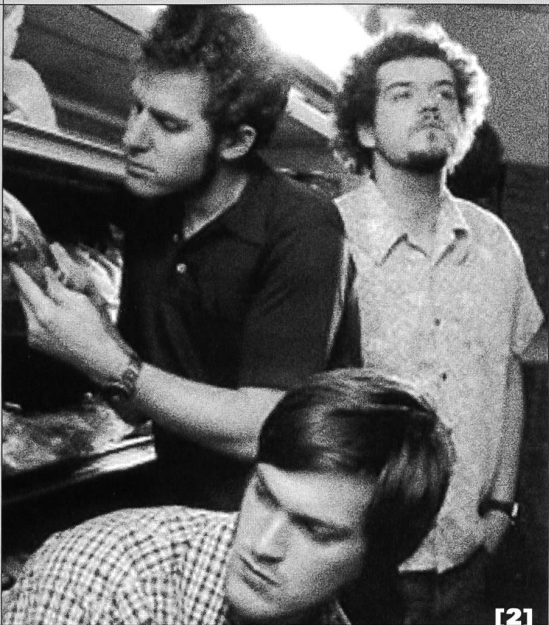
FIERA BRANDELLA UND RANDOLINA [1]

Je drei Männer und eine Frau, je vier Stimmen, eine Violine, ein Akkordeon, eine Gitarre und ein Kontrabass, je ein Quartett auf der Suche nach Melodien und Rhythmen aus nah und fern: Fiera Brandella und Randolina spielen zum Tanz auf, und der findet auf vielen Hochzeiten statt: Die musikalische Reise mit Randolina führt in den Osten wie in den Süden, zu melancholisch-beschwingter Musik aus dem Balkan wie zu italienischen Walzern und Tangos. Auch Fiera Brandella wandert zuweilen gen Osten, aber genauso in die Hinterhöfe Roms, an das Pariser Seine-Ufer, nach Lissabon, Barcelona und selbst nach Appenzell. Kein Zufall, dass sich die Wege dieser beiden Bands wieder einmal kreuzen – war es zum ersten Mal in einem verrauhten Tangoschuppen in Buenos Aires oder an einer Appenzeller Chilbi? Wen kümmerts, wo doch begeisternde Konzerte mit der Möglichkeit zum Tanz angesagt sind. (pd.)

Freitag, 10. Januar, 20:30 Uhr, Hotel Krone, Kronensaal, Gais
Vorverkauf und Reservation für Essen vor dem Konzert: Tel. 071 790 06 90
Freitag, 17. Jan. 03, 20:30 Uhr, Restaurant Kastanienhof, St.Gallen
Samstag, 18. Jan. 03, 20:30 Uhr, Restaurant Rössli, Stäfa
Vorverkauf: Tel. 01 401 28 10

VERLIEBTE UND VERRÜCKTE [2]

Margrit Hess (Mezzosopran) und Jacqueline Stoop (Klavier) sind zum dritten Mal mit einem thematischen Liederabend in St.Gallen. Zarte, tiefschichtige, aber auch schwermütige Lieder sind zu hören. Verliebt oder verrückt? Die Grenzen sind fließend. Mit Liedern von Schumann, Schubert, Brahms und Wolf bietet der Abend die Möglichkeit zu einer vielseitigen Auseinandersetzung mit dem Thema. (pd.)
Dienstag, 14. Januar, 20:15 Uhr, Waaghaussaal am Bohl, St.Gallen
Abendkasse ab 19.30 Uhr



SAM RAGGA BAND FEAT. SEANIE T. [1]

Mit ihrem ersten eigenen Album «Loktwon Hi-Life» kommt am 16. Januar die als Begleitband von **Jan Delay** bekannte Sam Ragga Band nach Konstanz und bringt mit satten Bässen und wabernden Beats Unruhe in die Straßen. Die Sam Ragga Band hat sich Ragga-Vibes, HipHop-Styles und Dub-Sounds auf die Fahnen geschrieben und ist mit ihrer Single «Die Welt steht still» feat. Gastsänger Jan Delay im momentan in aller Munde. Auf Tour wird die Sam Ragga Band von MC Seanie T. (aka Black Twang) begleitet.

Donnerstag, 16. Januar, Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr
www.kulturladen.de

DEICHKIND [2]

Deichkind stammen, der Name lässt vermuten, aus dem hohen Norden, aus Hamburg genauer. Weit über die Hansestadt hinaus bekannt wurden die MCs Buddy, Philip und Malte sowie der Soundtütfler Sebi, als sie zusammen mit Rapperin Nina die Single «Bon Voyage» einspielten. Nachdem Nina schon am Openair 2001 zu sehen war, kommen nun auch die Deichkinder nach St.Gallen, zu einem Konzert am 18. Januar in der Grabenhalle, wo sie die Tracks ihres neuen Albums «Noch 5 Minuten Mutti» präsentieren werden. Rapttechnisch bewegen sich die Hanseaten oft (gewollt) hart an der Schmerzgrenze des Zumutbaren, wer aber auf lustige Kalauer und Selbstironie abfährt, und trotzdem gerne das Tanzbein schwingt, dem sind die Kinder vom Deich wärmstens zu empfehlen.

Samstag, 18. Januar, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

Support: Zauberer Manuel Muerte (D)

Vorverkauf: Bro Records und Zero Zero, St.Gallen

:FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Der Pianist. Die Autobiographie des polnischen Pianisten Szpallman, der die Schrecken des Warschauer Ghettos überlebte. Ab 14 J./D ♦ Kino Madlen Heerbrugg, 19 Uhr

Until the end of the world. D/F/Aus 1991, Wim Wenders ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Metropolis. Der berühmte Stummfilm von Fritz Lang mit seiner düster-visionären Filmarchitektur gilt als Meilenstein der Filmgeschichte ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Intendant lädt ein. Georg Rootering stellt den Tak-Spielplan vor ♦ Tak Schaan, 11 Uhr

Talk im Theater. Einführung zu «Der Besuch der alten Dame», im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

:KABARETT

Vagina Monologe. Von Eve Ensler ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Afrikanische Kreis- und Ritualtänze. Tanztage mit Virginia Finito; Infos und Anmeldung: 071 422 57 09 ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 10 Uhr

Tango-Workshop. Mit Cecilia Gonzales (Buenos Aires); christango@gmx.ch/071 222 01 58 ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

Out of the dark – Schlaglicht. Hodler und die Schweizer Kunst der Jahrhundertwende ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

:LITERATUR

Dichterlesung mit Hansjörg Schneider/Arno Geiger. Uebertragung mit dem Südwest Rundfunk Freiburg ♦ Psych. Klinik Münsterlingen Scherzingen, 11 Uhr

:RADIO

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garmitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Sashimi Lounge. Die schönste Art, das Wochenende zu beschliessen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Der Kürbisberg. Nach einem chinesischen Volksmärchen; ab 5 J. ♦ Puppentheater Marottino Arbon, 11 Uhr

Schneewittchen. Musical für Kinder von Nadine Helmi, nach einem Märchen der Gebrüder Grimm ♦ Stadtheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Vom grosse und vom chlyne Bär. Von Gerda Bächli; Ab 4 Jahren; Eigenproduktion ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadtheater Konstanz, 15 Uhr

Hilfe ich bin ein Junge. Emma möchte wieder einmal jemand ganz anderes sein – bis ein Junge mit einem geheimnisvollen Zauberbuch zu Hilfe kommt. Ab 6 J./D ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Fröhliches Musizieren. Für Kinder aller Altersstufen ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 16 Uhr

Hilfe, ich bin ein Junge. TaKinderkino, ab 7 Jahren ♦ TaKino Schaan, 16 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10 – 17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30 – 16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

13:MO:01

:KONZERT

Workshop-Konzerte. Jazzschüler (Musiksaal im 3. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen, 19:30 Uhr

:FILM

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brillant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:RADIO

Pearls of Rock n Roll. Der EXF Spin Off feiert die härteren Gitarrenbands der letzten 30 Jahre ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Treffen Verband Dyslexie. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

K9 Forum. Entwicklung neuer Ideen; Jeder, der Lust und Interesse am K9-Verein hat, ist herzlich eingeladen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

14:DI:01

:KONZERT

Schumann, Stravinsky, Debussy. Kammermusik, gespielt von Lux Brahn (Klarinette) und Hanny Schmid Wyss (Klavier) ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

Workshop-Konzerte. Jazzschüler (Musiksaal im 3. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen, 19:30 Uhr

Verliebte und Verrückte. Margrit Hess, Mezzosopran und Jacqueline Stoop, Klavier, mit Lieder von Schubert, Schumann, Brahms und Wolf ♦ Waaghaus St.Gallen, 20:15 Uhr

:FILM

Touch of Evil. Orson Welles' Meisterwerk gilt als einer der faszinierendsten Thriller der Filmgeschichte. Mit einer Einführung des Zürcher Filmemachers Fred van der Kooij ♦ Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

Der Jude von Malta. Schauspiel von Christopher Marlowe; Bremer Theater ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Spreng Sätze. Ein St.Galler Krimi. Szenische Lesung mit dem Theater parfin de siècle ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Night Sky. Neuerwerbungen der Graphischen Sammlung; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

Out of the dark – Backstage. Die unsichtbare Sammlung im Depot ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Christian Scholz. liest neue und neueste «Schweizer Wörter» ♦ Jugendmusikschule Frauenfeld, 20 Uhr

:RADIO

Fame. Dini Stars uf toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater: Von Tiziana Lucattini. Übertragung Andri Beyeler (Ab 10 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Beste Platten '02. DJ Pause / DJ Ho-Fi / DJ Rolex / DJ Lefthand ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Spirit & Heart. Mit DJ Kuki (Zur Einstimmung: Bewegungsmeditation mit Sabine beginnt um 20.30 Uhr) ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21:30 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

15:MI:01

:KONZERT

Workshop-Konzerte. Jazzschüler (Musiksaal im 3. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen, 19:30 Uhr

Liebe und dennoch. Eine musikalisch-literarische Soirée mit Senta Berger und dem Wiener Streichquintett ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

Pitchtuner (D/J). E-Funk, House und Trampop ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:FILM

Cineclub: Cry Freedom. Sir Attenboroughs grossartiges Portrait eines Apartheid-Aktivisten. Ab 16 J.; E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Spider. Eine faszinierende Reise in die Abgründe der menschlichen Psyche von Regie-Altmeister David Cronenberg. Brillant: Oscar-Preisträger Ralph Fiennes ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadtheater Konstanz, 15 Uhr

Der Jude von Malta. Schauspiel von Christopher Marlowe; Bremer Theater ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Blick zurück im Zorn. Von John Osborne; Premiere ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Ländlicher Schmerz. Theater Bilitz: Eine Wanderung entlang der Liebe mit Texten von S. Corinna Bille und Schweizer Liedern ♦ Aula Schulhaus Zentrum Diesenhofen, 20 Uhr

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Transits. Tif-Ensemble Schaffhausen ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Joachim Rittmeyer. Lauter Knistern. Das neue Kabarett-Programm ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20 Uhr

:KUNST

Ernte 02. Lunchgespräch mit der/dem Preisträger/Preisträgerin des Erntekunstpreises 2002 und Markus Stegmann ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 11:30 Uhr

Night Sky. Neuerwerbungen der Graphischen Sammlung; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

Out of the dark – Schlaglicht. Rembrandts Druckgrafik ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sai-lorjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6–12 Jahren ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr
Vom grosse und vom chlyne Bär. Von Gerda Bächli; Ab 4 Jahren; Eigenproduktion ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Der Kürbisberg. Nach einem chinesischen Volksmärchen; ab 5 J. ♦ Puppen-theater Marottino Arbon, 16 Uhr

:DIVERSES

Einfach mehr Lebensqualität. Infotainment und Vorstellung der Aktion mit Beat Antenen und VertreterInnen der Stadt St.Gallen ♦ Grabenhalle St.Gallen, 15 Uhr

16:DO:01

:KONZERT

Sam Ragga Band feat. Seanie T. Ragga-Vibes, HipHop-Styles und Dub-Sounds ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr
HSG Big Band. Anschliessend DJ ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

:FILM

Kriegerin des Lichts. Eine faszinierende Dokumentation über die brasilianische Menschenrechtlerin Yvonne Bezerra de Mello, die für Rio de Janeiros Strassenkinder kämpft ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Vetter aus Dingsda. Operette von Hermann Haller; Parktheater Augsburg ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll Theater; von Stefan Colombo (Ab 14 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Blick zurück im Zorn. Von John Osborne ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Werther! Goethes Briefroman im 3. Jahrtausend mit anschliessendem Publikumsgespräch ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

Transits. Tif-Ensemble Schaffhausen ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

Ländlicher Schmerz. Theater Bilitz: Eine Wanderung entlang der Liebe mit Texten von S. Corinna Bille und Schweizer Liedern ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

:KABARETT

Franz Hohler. «s Tram uf Afrika» ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Watching God. Kabarett mit «Geholten Stühlex» Andres Lutz und Gerhard Meister ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

:KUNST

Paul Klee: Meisterwerke der Sammlung Djerassi. Öffentliche Führung mit Annette Philip ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

:LITERATUR

Frühschicht. Manfred Heinrich liest Geschichten ♦ Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

:RADIO

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Maestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Der Glanz des Mogul-Reiches. Öffentliche Vorlesungen der Universität St.Gallen zum Thema «Rund um den Diamanten» ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 18:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Easy Travelling. DJ Soma ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Soul Juice. Ali Baba Soundsystem (ZH), Spec. Guest (UK) ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

:DIVERSES

Zukunftsperspektiven im Armenhaus Albanien. Von der Emigration zum Aufbau im eigenen Land ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

17:FR:01

:KONZERT

Academy of Ancient Music. Chamber Ensemble ♦ Pfarrkirche Schaan, 20 Uhr
Fiera Brandella und Randolina. Melodien und Rhythmen von nah und fern – humorvoll und erfrischend ♦ Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

Dado Moroni Trio. Feat. Suzanne Bertényi ♦ Gambrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

El Ritschi (CH). Jolly and the Flytrapper auf Solopfad ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:FILM

Herr der Ringe. Die zwei Türme; Ab 16 J.; D ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Wipe out WEF. Drei Filme zeigen wir anlässlich des Weltwirtschaftsforum in Davos ♦ Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros» Entdeckung Gael Garcia Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

Einer flog über das Kuckucksnest. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Der Besuch der alten Dame. Von Friedrich Dürrenmatt; Premiere ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Spreng Sätze. Ein St.Galler Krimi. Szenische Lesung mit dem Theater parfin de siècle ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Geographie der Lust. Theater Bilitz: eine Legende nach Jürg Federspiel erzählt mit Wort und Musik von Frau und Mann zwischen Gegensatz und Gemeinsamkeit ♦ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Weihnachtsfieber. Valter Rado und Igi Meggiorin: 80 Minuten Kleinkunst vom Feinsten ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

:TANZ

Dance Free. Bewegen, tanzen, begegnen, Ideen und Visionen teilen ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

Etoy. Frequently asked questions. Symposium mit internationalen Gästen ♦ Kunsthalle St.Gallen

Doug Aitken. New Ocean (a shifting exhibition). Der Künstler im Gespräch mit Eckhard Schneider (englisch) ♦ Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Nachtschalter. Ausgetipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Party-sound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:VORTRAG

Was sind Indigokinder? Fragen an ein Phänomen, Vortragsreihe mit Marcus Schneider, Anthroposophische Gesellschaft Ekkehard-Zweig St.Gallen ♦ Katharinensaal St.Gallen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

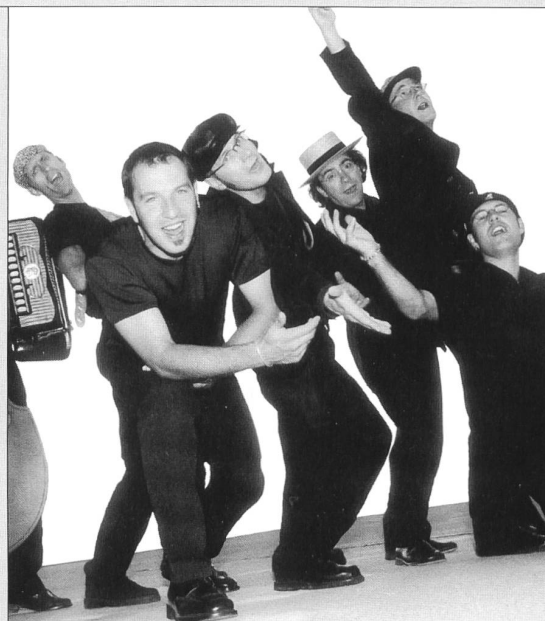
Häfidelity. Alternative Musik aus der Konserve ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

The Dance Night. DJ Al Bani Plays All The Hits You Love! ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

basslastic. Live: GIANA BROTHERZ (Basswerk/Square One, UK, Pathfinder Rec.); DJs: TJ Hookah (Pathfinder Rec.), Mellokat, Valerian ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Zoo on the Road. Madness, Gregory, Dr. Drummer, G-Sax, Vocal Tanja Dankner, Dance Performance ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr



[1]

HIER HÄTTE ES JA GERADE NOCH PLATZ FÜR IHR BILD GEHABT!

[2]

SUPER 8

[1]

Ihr Repertoire besteht mehrheitlich aus neu arrangierten Rockstücken der 70er und 80er Jahre, doch gerne wagen die acht superben Herren von Super 8 auch Absteher in andere Stilrichtungen, von Jazz über swingenden Soul bis hin zum alten Schlager. Dank der untypischen Besetzung – Akkordeon, Waschbrett, Bass, Ukulele, vier Bläser, acht Stimmen inkl. megafongestütztem Leadgesang – werden Ohrwürmer und weniger bekannte Songperlen zum überraschenden Hör- und Seherlebnis: Das nächste Mal am 18. Januar im Gasthaus Rössli in Mogelsberg.

Samstag, 18. Januar, 20:15 Uhr, Gasthaus Rössli, Mogelsberg

BILD MIT TEXT IM SAITEN-VK

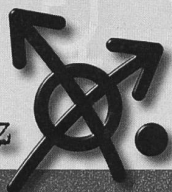
[2]

Liebe Highlight-in-die-Ostschweiz-Holer und Leben-in-die-Bude-Bringer, liebe Katzenmusikanten und Tanzbären, kurz, liebe Kulturveranstalter: Wenn Sie das nächste Mal irgendwo zwischen dem Vorarlberg und dem Hinterthurgau, zwischen dem Boden- und dem Walensee, kurz, irgendwo in der Ostschweiz eine Veranstaltung auf die Beine stellen, so schicken Sie bitte bis spätestens am 10. des Vormonates mit dem Vermerk «VK» ihre Daten per Post oder per Mail an die Saitenredaktion. Gerne publizieren wir ihre Angaben kostenlos. Wenn Sie auf ihre Veranstaltung mit einem Bild und einem Text, zu dem es an dieser Stelle eben gerade noch Platz gehabt hätte, aufmerksam machen möchten, so lassen Sie es uns ebenfalls bis zum 10. des Vormonates telefonisch, per Post oder per Mail wissen: Ein solches Bild kostet Fr. 150.–, wobei bei beschränktem Budget gerne eine Reduktion gewährt wird. Ach ja: Dass dies eine prima Werbemöglichkeit ist – das haben sie ja soeben selbst gesehen. Und Gelesen.

Verlag Saiten, VK, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen
redaktion@saiten.ch, 071 222 30 66



theater am kirchplatz



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag – Freitag
10 – 12 / 15 – 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

Schaan / Liechtenstein

Die Liechtensteinische Landesbank unterstützt das TaKinder- und Jugendprogramm

4 Sa, 4. Jan., 17 Uhr, TaK-Foyer



Grimm & Co.

«Tischlein deck dich» Ab 5 Jahren

5 So, 5. Jan., 17 Uhr, TaKino



Der fliegende Teppich

«Jäpkas Reise» Ab 5 Jahren

8 Mi, 8. Jan., 20.09 Uhr, TaK



Ich bin so frei

Theaterabend der Krebshilfe

**11/12 Sa, 11., So, 12. Jan.,
16 Uhr, TaKino**



TaKinderkino

«Hilfe, ich bin ein Junge» Ab 7 Jahren

12 So, 12. Jan., 11 Uhr, TaK



Der Intendant lädt ein

Georg Rootering stellt den TaK-Spielplan vor

16 Do, 16. Jan., 20.09 Uhr, TaK



Werther!

Goethes Briefroman im 3. Jahrtausend
Mit anschließendem Publikumsgespräch

Vaduzer Konzerte – weltKlassik

**17 Fr, 17. Jan., 20 Uhr,
Pfarrkirche Schaan**



**Academy of Ancient Music
Chamber Ensemble**

Mit freundlicher Unterstützung der  VP Bank

19 So, 19. Jan., 17 Uhr, TaK



Linard Bardill Ab 5 Jahren

«Was i nid weiss, weiss mini Geiss»

24 Fr, 24. Jan., 20 Uhr, TaKino



Marcolfa Ingo Ospelt inszeniert Dario Fo

Eine Produktion des Theaters Karussell

Vaduzer Konzerte – weltKlassik

**26 So, 26. Jan., 17 Uhr,
Rathaus-Saal, Schaan**



Jürg Hanselmann Klavierkonzert

Mit freundlicher Unterstützung der  VP Bank

28 Di, 28. Jan, 20 Uhr, TaKino



Marcolfa Ingo Ospelt inszeniert Dario Fo

Eine Produktion des Theaters Karussell

**30/31 Do, 30., Fr, 31. Jan.,
20.09 Uhr, TaK**



Komödie der Irrungen

Die «bremer shakespeare company»
wieder in Schaan.

grabenhalle
www.grabenhalle.ch

JANUAR

Sa. 04. Reggae Sound System Night 21.00 Uhr
"FATAL SOUND" (Holland)
"JAH CHILDREN" and special guest

Di. 07. Das Junge Theater St.Gallen zeigt: je 18.45 Uhr

Mi. 08. "WUT!"

Do. 09. Das Comingout-Stück von Patrick Wilde

Fr. 10. als deutschsprachige Erstaufführung

Regie: Gerhard Huser

Sa. 11. Irish Folk Night mit: 20.00 Uhr

"GLENTURRET"

"RED SHAMROCK"

"PUSSIEDOWN"

anschliessend DJ

Mi. 15. Infotainment und Vorstellung der Aktion 15.00 Uhr

"Einfach mehr Lebensqualität"

mit Beat Antenen und VertreterInnen der Stadt

Do. 16. Konzert mit der: 20.00 Uhr

"HSG Big Band"

anschliessend DJ

Sa. 18. Konzert mit: 21.00 Uhr

"DEICHKIND"

HipHop

detaillierte Infos siehe Tagespresse

Mo. 20. Das Junge Theater St.Gallen zeigt: je 18.45 Uhr

Di. 21. "WUT!"

Mi. 22. Das Comingout-Stück von Patrick Wilde

Do. 23. als deutschsprachige Erstaufführung

Regie: Gerhard Huser

Fr. 24. Indie-Night 21.00 Uhr

Diverse DJ's spielen:

Muse, Placebo, The Hives, Radiohead, Bush, Oasis...

Dazwischen Live-Act

detaillierte Infos siehe Tagespresse

Sa. 25. CD-Taufe 21.00 Uhr

"MADTRIX"

Die St.Galler Band tauft ihre

zweite CD "Brand New World"

Electronic Jazz / TripHop

So. 26. Frauenfest für Kinderflüchtlings-Hilfswerk 14.00 Uhr

Gedichte, Musik, Tanz, Kinderfolklore

Fr. 31. Party mit Konzert und DJ's 19.00 Uhr

Mr. Legarash geht tanzen

Band: "COLOURED HAZE"

DJ's: von brokenbeats bis Lego

Urkult Musterstempel BV8C2X

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



18:SA:01

:KONZERT

Beatsteaks (D) & Support. ♦ Gaswerk Winterthur

3rd Stone From Tha Sun. Churer Voll-dampf-Combo à la Rage against the machine, H-Blockx, Soundgarden, Chillii Pepers... ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Toggenburger Abend. Mit der original Toggenburger Streichmusik; mit Essen ♦ Ochsen Flawil, 19 Uhr

Andy Ebert Blues Band (CH). Finest British Blues made in Ostschweiz ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

Cantobaleno Quartett. Klassikkonzert. Silvia Matile, Sopran; Elena Bürkli, Alt; Michael Eisel, Tenor; Erwin Nold, Bass und Burkhard Eggenberger, Klavier ♦ Fabriggeli Buchs, 20 Uhr

Crispell, Guy & Lytton. Jazz mit Marilyn Crispell (Piano), Barry Guy (Bass) und Paul Lytton (Drums); (Musiksaal im 3. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen, 20 Uhr

Sinfonisches Orchester Arbon. Werke von Bizet, Fauré, Debussy, Satie und Saint-Saëns. Leitung: Leo Gschwend ♦ Evang. Kirche Altstätten, 20 Uhr

Absolut Rhythm. Steptanz, Perkussion und Schlagzeug in einer aufregenden Mischung ♦ Evang. KGH Altstätten, 20:15 Uhr

Super 8. Ein vollakustischer Ohrenschmaus und ein visueller Aufsteller ♦ Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Fiera Brandella und Randalina. Melodien und Rhythmen von nah und fern – humorvoll und erfrischend (Essen ab 18.30 Uhr möglich, Res 01 926 57 67) ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

Deichkind (D) & Supports. Hip-Hop ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Giacopuzzi Projekt. ♦ Gambirinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

hop o'my thumb. nov'a cappella ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

Ska-Nacht mit Skaldadin. Freunde des Ska aufgepasst: Am 18. Januar ist Skaldadin im Kreuzlingen Z88 zu Gast. Die achtköpfige Formation holt alles aus sich und dem Publikum heraus. ♦ Z 88 Kreuzlingen, 21 Uhr

:FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Herr der Ringe. Die zwei Türme; Ab 16 J.; D ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese 'amour fou' in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit 'Amores perros'-Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Diskretion isch Ehresach. Komödie von Lewis Eastman, Dialektbearbeitung von Charles Lewinsky ♦ Stadtheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadtheater Konstanz, 19 Uhr

Der Vetter aus Dingsda. Operette von Hermann Haller; Parktheater Augsburg ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Chancen und Chansons. Theater Bilitz: Ein musikalischer Abend mit der unentdeckten Diva Sarah Lamm und ihrer Akkordeonistin ♦ Bitzgi Flawil, 20 Uhr

Die Kassetten. Schauspiel von Carl Sternheim ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll Theater; von Stefan Colombo (Ab 14 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Wie ich einen Hund gegessen habe/Gleichzeitig. Zwei Monologe von Jewgeni Grischkower; eine Ensembleleistung. Im Foyer ♦ Stadtheater Konstanz, 22 Uhr

:KABARETT

I Pendolari dell' Essere. Weihnachtsfieber ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

:KUNST

Otto Bruderer 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

:LITERATUR

Jedes Glück hat einen kleinen Stich ... Theater Bilitz: ein Leseabend – Streifzug durch Kurt Tucholskys Denken, Schreiben und Schnipseln ♦ Alte Fabrik Flaach, 20 Uhr

:RADIO

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Maestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzmärchen von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

Schtärnäfföfi. Konzert für Kinder und Erwachsene mit der weltbesten Kinderband: Boni Koller, Sibylle Aeberli, Adrian Fiechter, Jean Zuber, Thomas Haldimann ♦ Casino Herisau, 14 Uhr

Vom grosse und vom chlyne Bär. Von Gerda Bächli; Ab 4 Jahren; Eigenproduktion ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Der kleine Maulwurf. Der Star aus 'der Sendung mit der Maus' für die Kinder ab 4 Jahren ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater: Von Tiziana Lucattini. Übertragung Andri Beyeler (Ab 10 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Saturday Mad Fever. DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige ♦ Danzeria St.Gallen, 21 Uhr

Disco-Party. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

Rapunzel. Frauendisco ♦ Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Ministry of Sound. Miguel Pellitero (Ministry of Sound), Tula (Pacha, Ibiza) ♦ Off-set St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Tag der offenen Tür im K9. Mit Darbietungen und Programmauszügen aus dem aktuellen Programm! ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 15 Uhr

19:SO:01

:KONZERT

Heitere Weibereien od. Verzwickte Geschichten. Das 'Ostschweizer Operettenensemble' singt, musiziert und spielt Szenen aus Opern und Operetten ♦ Trotte Pfyn, 17 Uhr

Sinfonisches Orchester Arbon. Werke von Bizet, Fauré, Debussy, Satie und Saint-Saëns. Leitung: Leo Gschwend ♦ Evang. Kirche Arbon, 17 Uhr

Die Meedels. Sind wir nicht alle ein bißchen Blume? ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

Three Generations of Swiss Tenors. Straight-Ahead-Jazz, A. Scherrer, R. Schwallier, D. Landof (tenor sax), C. Raible (piano), T. Stabenow (bass), M. Gonzi (drums) ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

:FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte ♦ Kinok St.Gallen, 11 Uhr

Der Schatzplanet. Als der Junge Jim Hawkins durch Zufall in den Besitz einer Schatzkarte gelangt, beginnt das grösste Abenteuer seines Lebens. Ab 8 J./D ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Kriegerin des Lichts. Faszinierende Dokumentation über die brasilianische Menschenrechtlerin Yvonne Bezerra de Mello, die für Rio de Janeiro Strassenkinder kämpft ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Herr der Ringe. Die zwei Türme; ab 16 J.; D ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

The fifth element. F/USA 1997, Luc Besson ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Touch of Evil. Orson Welles' Meisterwerk gilt als einer der faszinierendsten Thriller der Filmgeschichte. Mit Orson Welles, Marlene Dietrich, Zsa Zsa Gabor ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Spreng Sätze. Ein St.Galler Krimi. Szenische Lesung mit dem Theater parfin de siècle ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 11 Uhr

Der Vetter aus Dingsda. Operette von Hermann Haller; Parktheater Augsburg ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 14:30 Uhr

Diskretion isch Ehresach. Komödie von Lewis Eastman, Dialektbearbeitung von Charles Lewinsky ♦ Stadtheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Out of the dark – Schlaglicht. Expressionistische Tendenzen in der Kunst des 20. Jh. ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

:RADIO

Radio Blauhelm. Literatur? Nie gehört. Lyrik? Aber sicher nöd uf toxic.fm ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

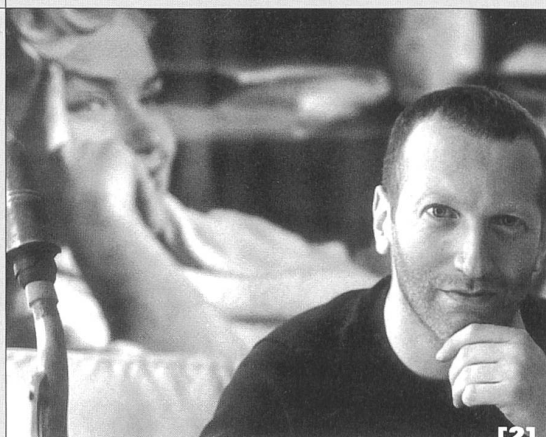
:KINDER

Chinderdisco. Mit DJ El Efant für Kids von 4 bis 10 Jahren. Pro 2 Kinder eine erwachsene Begleitung. ♦ Albani Winterthur, 14 Uhr

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzmärchen von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr



[1]



[2]

SCHTÄRNEFOIFI

[1]

Als 1995 der Sampler 'Ohrewürm 1' mit Kinderliedern für eine neue Generation erschien, war das Lied 'Hei cho' der Zürcher Band Schtärnefoifi der unbestrittene Hit in den Kinderzimmern des Landes. Nun ist die Band, zusammengesetzt aus den auch Kindern einer älteren Generation nicht unbekannten Boni Koller, Sibylle Aeberli, Adrian Fiechter, Jean Zuber und Thomas Haldimann, mit ihrer zweiten eigenen Platte 'De dopplet Geburtstag' auf Tournee und lässt dabei eine Art Best-of-Show vom Stapel: Da sind die alten Hits genauso vertreten wie die Abenteuer-songs und die allerneueste Partyhymne 'Geburstag'. (pd.)

Samstag, 18. Januar, 14 Uhr, Casino Herisau
Samstag, 8. Februar, 14 Uhr, Stadtsaal Wil
 Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800
 www.dominoevent.ch

MY MARILYN

[2]

Wer erinnert sich nicht an Hollywood-Klassiker wie 'Niagara', 'Some like it hot' oder 'Blondinen bevorzugt' und vor allem an Songs wie 'Kiss' oder 'I'm through with love', die Marilyn Monroe mit ihrer künstlerischen Präsenz und musikalischen Gespür unvergesslich machte? Für sein Projekt 'My Marilyn' traf der Basler Musiker David Klein eine sorgfältige Auswahl aus Monroes Filmsongs, verwandelte sie durch seine subtilen Arrangements in schillernde Jazz-Juwelen, sammelte vier hochkarätige Musiker um sich und erweist damit Marilyn Monroe eine leidenschaftliche Jazz-Hommage.

Donnerstag, 23. Januar, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen
 Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800
 www.dominoevent.ch



ALEKSANDRA ABLEVIC

In St. Gallen, hinter den sieben Bergen, lebte einmal eine Pianistin. Die hatte ihre Karriere leuchtend begonnen mit Preisen in grossen Klavierwettbewerben (1961 ARD, 1968 Vercelli), mit Konzerten in den meisten Ländern Europas, in Südamerika und Asien. Sie wurde bewundert und protegiert von Musikern der Weltklasse wie Artur Schnabel, Mstislav Rostropowitsch und David Oistrach. Dann zog sie sich zugunsten ihrer Familie zurück und ward nur noch selten gehört. Jetzt, nach zirka 20 Jahren, wird Aleksandra Ablewicz, um diese Künstlerin handelt es sich nämlich, in der Aula der Kantonsschule Trogen mit einem Solorezital in die Geisteswelt Chopins einführen. Werke von J.S. Bach, Mozart, Hummel, Field, Skrjabin, Szymanowski und natürlich von Chopin werden von dieser unbekannten, aber grossen Pianistin in der Reihe «Ein Klavier ist ein Klavier ist...» aufgeführt werden. (pd.)

Donnerstag, 23. Januar, 20.15 Uhr, Aula der Kantonsschule Trogen, Eintritt Fr. 20.–/10.–

Vorverkauf: Papeterie Wild, Trogen, Tel. 071 344 13 16

JEROME & GUILLAUME

Jerome & Guillaume locken das Publikum mit abgebrüht swingendem Charme in eine Zeit, die es so schön nie gegeben hat. In schrägem Deutsch singt Jerome amerikanische Schlager. Guillaume begleitet kaltblütig am Piano und sorgt für eine elegante Ambiance. Auf dem Glatteis zuhause gelingt ihnen jede musikalische Pirouette. In ihrem Repertoire besingen sie einzig und allein die Liebe. Dies setzt eine grosse Reife und Erfahrung voraus, welche Jerome & Guillaume zweifellos mitbringen. Ganz Profis leben sie im Hier und Jetzt. Häna Ruppen (Lippengift) und Willi Häne (Fiera Brandella) alias Jerome & Guillaume wohnen heute in der Partnerstadt von Las Vegas, in St. Gallen. (pd.)

Freitag, 24. Januar, 20.30 Uhr, Hafenbuffet Rorschach

Freitag, 7. Februar, 20.30 Uhr, Werkstatt St. Gallen

Vorverkauf: 071 222 80 16, www.entertainers.ch

Vom grosse und vom chlyne Bär. Von Gerda Bächli; Ab 4 Jahren; Eigenproduktion ♦ Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Kasperltheater. Familienprogramm ♦ Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr
Linard Bardill. «Was i nid weiss, weiss mini Geiss», ab 5 Jahren ♦ Tak Schaen, 17 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30–16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR
Im Schatten Deiner Flügel. Öffentliche Führung ♦ Naturmuseum St. Gallen, 10:15 Uhr

20:MO:01

:FILM

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St. Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St. Gallen, 19:30 Uhr
Hoffmanns Erzählungen. Fantastische Oper von Jacques Offenbach, französisch ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

:LITERATUR

Geschichten aus der Schweiz. Leseszyklus im Theaterrestaurant; mit Klaus Henner Russius ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 15:30 Uhr

:RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr
Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

21:DI:01

:KONZERT

Pippo Pollina. Palermo Acoustic Quartet ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Kenwin. Véronique Goëls brillante Annäherung an eine Villa und ihre einstigen Bewohner/innen ♦ Kinok St. Gallen, 19:30 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St. Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Die Dreigroschenoper. Schauspiel-Oper von Bertold Brecht; Theater an der Ruhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St. Gallen, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre ♦ Theater parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr
Hoffmanns Erzählungen. Fantastische Oper von Jacques Offenbach, französisch ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

:KABARETT

Joachim Rittmeyer. Lauter Knistern ♦ Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr

:TANZ

Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagogin ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Kunst & Sandwiches. Mittagsgespräche für junge Kunstinteressierte: Weniger ist mehr! Sparsamkeit in den künstlerischen Mitteln bei Agnes Martin und Robert Mangold ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12 Uhr
In memoriam Curt und Erna Burgauer. Präsentation von Werken aus der Sammlung, anschliessend Apéro ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr
Out of the dark – Backstage. Die unsichtbare Sammlung im Depot ♦ Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

:RADIO

Fame. Dini Stars uf toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr
El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr
Lifestyle on toxic.fm. Lifestylethemen untermalt mit Loungesound vom Herausgeber des Magazins Massiv ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater: Von Tiziana Lucattini. Übertragung Andri Beyerle (Ab 10 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

In my House. Sigmund Freud (Ivan E.) ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

22:MI:01

:KONZERT

Alternative Wednesday. Royal Beat Conspiracy (SWE): 60's Garage Rock, Soul & Psychedelic | Men From S.P.E.C.T.R.E. (Winterthur/ZH): 60's Beat ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Young Blood. Brass Band ♦ Stadttheater Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Mutter. Die Umbrüche der ungarischen Geschichte spiegeln sich in Lucy Gimes' bewegter Lebensgeschichte ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St. Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Die Dreigroschenoper. Schauspiel-Oper von Bertold Brecht; Theater an der Ruhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St. Gallen, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre ♦ Theater parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr
Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen und Gedichte, vorgetragen von B. Stengele und P. Amrod (Piano) ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St. Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Out of the dark – into the blue. Apéro anlässlich der Neuhängung der Sammlung mit anschliessender tour du patron ♦ Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St. Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr
Schnauz FM. St. Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr
Freunde der Nacht. Musik & Partyszenen in und um St. Gallen ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Lillys Reise ans Ende der Welt. Erzähltheater für Menschen ab 3 Jahren mit Franziska Senn ♦ Fabriggeli Buchs, 14 Uhr
Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzmärchen von Philipp Egli ♦ Theater St. Gallen, 14 Uhr
Das Glöckchen. Von Uwe Friemann-Baudisch; ab 4 Jahren; Gastspiel der Puppenbühne Zampano/Wahlwies (Deutschland) ♦ Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Der kleine Maulwurf. Der Star aus «der Sendung mit der Maus» für die Kinder ab 4 Jahren ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

23:DO:01

:KONZERT

Suppe und Sounds. Sabine Hansen, Violine; Robert Notter, Piano/Percussion; Martin Müller, Gitarre; Barbara Owadia, Küche ♦ Splügeneck St. Gallen, 12 Uhr
David Klein Quintett. «My Marilyn» – A Tribute to Marilyn Monroe (by Jazz Classics St. Gallen) ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

Ein Klavier ist ein Klavier ist ein Klavier... «Virtuos»: Aleksandra Ablewicz spielt Bach, Hummel, Chopin, Szymanowski ♦ Kanti Trogen, 20:15 Uhr

Stimmhorn – im Land. Äussere und innere Resonanzräume, Höhenflüge des Obertongesangs und irrationale Tiefen des Alphorn, B. Streiff und Chr. Zehnder ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr
Solistenensembles der Big Bands Uni Konstanz. Jazzkonzert ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

:FILM

Kriegerin des Lichts. Eine faszinierende Dokumentation über die brasilianische Menschenrechtlerin Yvonne Bezerra de Mello, die für Rio de Janeiro Strassenkinder kämpft ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Wut! Das Junge Theater St. Gallen: Comingout-Stück von Patrick Wilde, deutschsprachige Erstaufführung; Regie: Gerhard Huser ♦ Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll Theater; von Stefan Colombo (Ab 14 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Zehn kleine Negerlein. Krimi von Agathe Christie ♦ Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr
Chancen und Chansons. Theater Bilitz: Ein musikalischer Abend mit der unentdeckten Diva Sarah Lamm und ihrer Akkordeonistin ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr
Talkshow von Charles Lewinsky. Theatervorrat Berlin ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 22 Uhr

KUNST

pool position #01. Lucie Schenker – Gastvortrag; Einführung Marion Landolt; anschliessend Bar ♦ visarte.ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Dub Station. Freestyle, DnB, House in-themix von und mit DJ Whitemoon ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

Diamanten für die Sonnenfürsten. Öffentliche Vorlesungen der Universität St.Gallen zum Thema «Rund um den Diamanten» ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 18:15 Uhr

KINDER

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

CLUBBING-PARTY

Jazz- & Soul-Lounge. DJ's Pfaff Caesi & Erster Schritt ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

24:FR:01

KONZERT

3. Kammermusik-Konzert. Grigory Sokolov, Klavier ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Jerome & Guillaume. Die entertainers.ch aus St.Gallen präsentieren schräge deutsche Schlager aus Amerika, kühl begleitet am Piano ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr
Sax & Guitar. Jazz mit Carlo Schöb und Peter Eigenmann ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Konzert. (To be announced ...) ♦ Gambrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr
The Busters. Die Ska-Maschine ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr
Odeon Quartett. Musica popular brasileira: Choro, Samba und Bossa Nova ♦ Peterhans Keller Winterthur, 20 Uhr

FILM

Changing Lanes. Ein harmloser Auffahrunfall – und schon werden zwei völlig unterschiedliche Männer zu erbitterten Feinden. Ab 12 J.; E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros»-Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Tristan und Isolde. Tanztheater nach der Oper von Richard Wagner ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Blick zurück im Zorn. Von John Osborne ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Der Besuch der alten Dame. Von Friedrich Dürrenmatt ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Die Lügen der Papageien. Von Andreas Marber; mit dem Theater Klappsitz (Roswitha Dost, Elmar Gutmann, Bernd Rumpf) ♦ Fabrigg Büchs, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Marcolla. Ingo Ospelt inszeniert Dario Fo; eine Produktion des Theaters Karussell ♦ TaKino Schaan, 20 Uhr
TmbH & Die drei ??? ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr
Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr
Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll Theater; von Stefan Colombo (Ab 14 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Nachtschalter. Ausgetipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Raum, Zeit und Erfahrung. Von Daniel Birnbaum, Direktor der Städelschule Frankfurt ♦ Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr
Die okkulten Hintergründe der Weltlage. Gemeinschaften und Machenschaften, Vortragsreihe mit Marcus Schneider, Anthroposophische Gesellschaft Ekkehard-Zweig St.Gallen ♦ Katharinensaal St.Gallen, 20:15 Uhr

KINDER

Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater: Von Tiziana Lucattini. Übertragung Andri Beyeler (Ab 10 Jahren) ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19 Uhr

CLUBBING-PARTY

Unverändert lustig. Binotto, Keller & Widmer lesen aus Regionalzeitungen, Versandkatalogen, Websites, Powerpoint-Präsentationen usw. ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Fantastic Friday. Premium Hits only! With DJ Fantastic Plastic! ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr
Indie-Night. Diverse DJs spielen Muse, Placebo, The Hives, Radiohead, Bush, Oasis ...; Live-Act: Mary Gold und Special Guests ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr
Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr
Clubbing. Juan Sunshine & Guest ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

25:SA:01

KONZERT

Reel Big Fish, The Starting Line & Sugar Cult. USA ♦ Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr
Max Raabe & Das Palastorchester. Tanz- und Filmmusik der 20er und 30er ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Mimmo Locasciulli (I). Italiens bester Cantatutore mit hochkarätiger Begleitung ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr
Wiener Abend. Die goldene Operetten-Ära mit dem Carl-Michael-Ziehrer-Orchester, begleitet mit Liedern und Texten aus der Wiener Kaffeehausliteratur ♦ Hotel Krone Appenzell, 20 Uhr
Cadenza. Music from Ireland ♦ Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr
Gad-Ase. Zigeunermusik (ab 18.30 Uhr ungarisches Gulasch; Res 071 793 30 62) ♦ Göbsmühle Bühler, 20:30 Uhr
Ruhrpott Hip Hop Jam. 2 Madcru (D), Skilla & Gleba (D), BDC (SG), Delfar (ZH), DJ Tycoon (D) ♦ Flon St.Gallen, 20:30 Uhr
Blues Night. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr
Buddy & Soul. Soul and Funk ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr
Madtrix. Die St.Galler Band tauft ihre zweite CD «Brand New World» Electronic Jazz/TripHop ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr
Odeon Quartett. Musica popular brasileira: Choro, Samba und Bossa Nova ♦ Peterhans Keller Winterthur, 20 Uhr

FILM

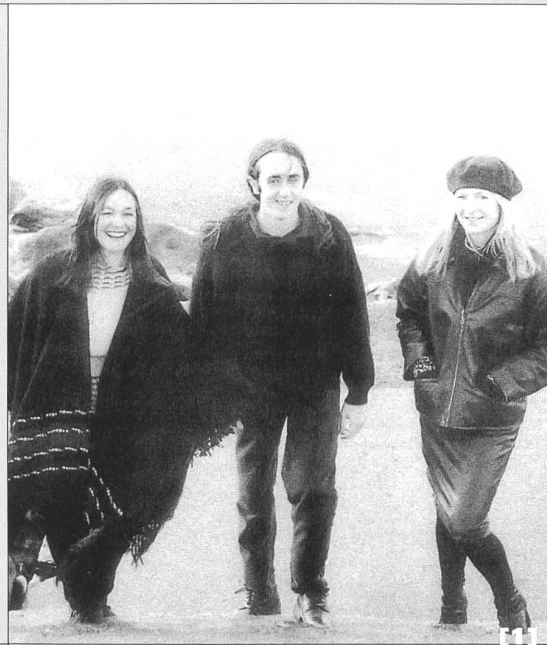
Der Schatzplanet. Als der Junge Jim Hawkins durch Zufall in den Besitz einer Schatzkarte gelangt, beginnt das grösste Abenteuer seines Lebens. Ab 8 J./D ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Kriegerin des Lichts. Faszinierende Dokumentation über die brasilianische Menschenrechtlerin Yvonne Bezerra de Mello, die für Rio de Janeiros Strassenkinder kämpft ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
Changing Lanes. Ein harmloser Auffahrunfall – und schon werden zwei völlig unterschiedliche Männer zu erbitterten Feinden. Ab 12 J.; E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros»-Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Blick zurück im Zorn. Von John Osborne ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr
Cod bai frends. Tandem Tinta Blu: Tessier Geschichten aus der weiten Welt ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

TANZ

Tango Argentino «Milonga». Tanznacht ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr



CADENZA – MUSIC FROM IRELAND [1]

Cadenza ist eine irische Band voll Energie und Vielfalt. Anna Houston, Deirdre Byron-Smith und Ray Coen spielen irische Tunes und traditionelle irische Lieder, auch ihre eigenen Lieder und Kompositionen, die Einflüsse von Folk und eine Prise World Music mit einbeziehen. Ihre Musik ist so abwechslungsreich wie das irische Wetter. Von tänzerischen Melodien über ein stilles Lied, begleitet von Harfe, Cello und Gitarre, bis zu schnellen Reels und Jigs, in denen Banjo, Fiddle und Bodhran zum Zug kommen, bietet Cadenzas neues Programm für alle etwas. (pd.)

Samstag, 25. Januar, 20:15 Uhr, Bären Häggenschwil

Saalöffnung 19 Uhr

Vorverkauf und Reservation für Essen vor dem Konzert: 071 243 20 83

SEQUENZ – DIE HEFTTAUFE [2]

Sequenz – das neue Magazin für Comix und andere Sequenzen erblickt das Licht der Welt. Die Macher lassen die Korken knallen und laden ein zur sequenziell-keinerist-vakant Hefttaufe. Es geben sich die Ehre: **Hermes Baby (ZH)** improvisieren mit elektronisch sequenzter Schreibmaschine (Rhythmus, Textimprovisation, Projektion) und analogen Instrumenten. Bei **Cern feat. Steve Hunziker (BS)** treten der Laptop und laut(er) lustige Gerätl auf ein Elektro Cello. Nach diversen Ausflügen in Clubs in Bern und Zürich kehren **SCHAU** (ehemals tjvisuals) und **elektro meier (local_form/sg)** nach St.Gallen zurück und bieten eine elektrische Live-Performance der manuell-audiovisuellen Art. Mit Klangfragmenten bestückte Bilder und grooveabhängige Visuals verwischen die Grenzen zwischen Musik und Bild. Minimal Tanzmusik bietet schliesslich Dj Mitsutek / Phorspiel (Aeon_Abrbruchhaus/SG). (pd.)

Samstag, 25. Januar, 20:30 Uhr, Cargo Domizil, Güterbahnhof, St.Gallen

Mehr Infos: www.sequenz.net

Sa 4.	Urnäsch Café Schäftli 18 Uhr
Mi 8.	Herisau Casino, Kleiner Saal 20 Uhr, 25.-/18.-/5.-
Fr 10.	Gais Kronensaal 18.30 h Essen, 20.30 h Konzert
	Bühler Restaurant Ochsen 20 Uhr
Sa 11.	Speicher Kul-tour auf Vögelinsegg 18 Uhr, 60.- inkl. Menu
Mi 15.	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr
Fr 17.	Trogen Kulturraum Fünftes Eck 20 Uhr, 15.-/10.-
Sa 18.	Herisau Altes Zeughaus 20.30 Uhr
	Appenzell Gymnasium 19.30 Uhr, 15.-/8.-
	Appenzell Museum Liner 17 Uhr
	Herisau Casino 14 Uhr, unnumm. Bestuhlung
So 19.	Herisau Dorfbibliothek 11.10 Uhr
	Appenzell Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Do 23.	Trogen Aula der Kantonsschule 20.15 Uhr, 20.-/10.-
	Teufen Foyer Lindensaal 20 Uhr, Eintritt frei
So 26.	Urnäsch Kirche 20 Uhr, 15.-/8.-
Fr 31.	Appenzell Hotel Krone 20.30 Uhr, 19.30 h Türöffnung
	Schwellbrunn Restaurant Harmonie 20.15 Uhr, 18.-/12.-
	Reute Altersheim Wätt 20 Uhr

Vernissage

Bilderausstellung von Elisabeth Gubler
veranstaltet von «Kulturverein Schäftli»

Carmina Quartett

Werke von Mozart, Ravel, Schubert
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

Doppel-Konzert mit Tanz: Fiera Brandella & Randolina

Musik quer durch Europa und Appenzell, mit Essen; Reservation für Essen oder nur Konzert: Tel. 071 790 06 90, Fax: 071 790 06 91
veranstaltet von «Kultur am Platz»

Was Appenzeller Bauernhäuser erzählen

mit Bauernhausforscherin Isabel Hermann
veranstaltet von «Lesegesellschaft Bühler»

SimonENZler mit Walter Buri

SimonENZler, musikalisch begleitet von Walter Buri, 4-Gang-Menue, Reservation unbedingt erforderlich (Tel. 071 340 09 01)
veranstaltet von «Kul-tour auf Vögelinsegg»

«Cry Freedom» GB 1987, Richard Attenborough

eine Freundschaft zwischen einer Weissen und einem Schwarzen zu Zeiten der Apartheid in Südafrika
veranstaltet von «Cinéclub Heiden»

Als Auslandskorrespondent in Afrika und Asien

Andreas Bänziger (Tages-Anzeiger), Bühler
veranstaltet von «Kronengesellschaft Trogen»

Disco: von A bba bis Z appa

veranstaltet von «Kultur is Dorf»

Eine konkrete Klangreise

Gedichtessenz mit Stimme und Klavier mit Magda Vogel und John Wolf Brennan / Hauptkonzert; Improvisation mit 4. Gymnasium Appenzell, Leitung: Dusan Prusak; Psalmen mit Jugendvokalensemble Herisau, Leitung Roman Rutishauser

Jochen Stenschke – Susanne Windelen unter Oberlichtern

Vernissage zur Ausstellung
veranstaltet von «Museum Liner Appenzell»

Konzert für Kinder und Erwachsene mit «Schtärnäfföifi»

mit Boni Koller, Sibylle Aeberli, Adrian Flechter, Jean Zuber, Thomas Haldimann
veranstaltet von «domino»

«Der Besuch der alten Dame» F. Dürrenmatt

Lesung mit Mitgliedern des Ensembles des Stadttheaters St.Gallen
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«Rhapsody for two»

Melodien von George Gershwin; mit Jürgen Hiekel, Sopran-, Alt- und Tenorsax; Marcus Schinkel, Klavier
veranstaltet von «Evang. Pfarramt Appenzell»

Klavierrezital Aleksandra Ablewicz

die Geisteswelt Frédéric Chopins gespiegelt in Werken von J.S. Bach, Mozart, Field, Hummel, Skrjabin und Szymanowski und in Chopins Préludes op. 28, Vorverkauf Papeterie Wild Trogen, Tel. 071 344 13 16; veranstaltet von «Kantonsschule Trogen»

HV der Lesegesellschaft Teufen

anschliessend Diavortrag über Madagaskar, mit Peter Elliker, Sekundarlehrer in Teufen; Nichtmitglieder sind herzlich willkommen
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Rezital Flöte und Gitarre

Hieronymus Schädler und Katrin Schurti-Fuhrmann, Werke vom Barock bis zur Gegenwart
veranstaltet von «Kirchenkonzerte Urnäsch»

Yvonne Moore «nomad»-Tour

unplugged; Vorverkauf: Appenzellerland Tourismus, Tel. 071 788 96 41
veranstaltet von «Rock in Appenzell»

SimonENZler

Appenzeller Kabarett
veranstaltet von «Verkehrsverein und Lesegesellschaft Dorf»

Vernissage der Fotoausstellung «Oberegger Zwergli»

mit Peter Eggenberger (Einführung) und Musik von Josy und Martina Peterer

:KUNST

Otto Bruders 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruders-Haus Waldstatt, 10 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Saturday Side Step. Jungle, Drum'n'-Bass, Hardstep live in deinem Wohnzimmer. Von, mit und um DJ Buckweed und DJ Blindmole ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Das Glöckchen. Von Uwe Friemann-Baudisch; ab 4 Jahren; Gastspiel der Puppenbühne Zampano/Wahlwies (Deutschland) ♦ Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Häfidelity. Alternative Musik aus der Kaserne ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Sequenz – die Hefttaufe. Mit Hermes Baby (ZH), Cern feat. Seve Hunziker (BS), SCHAU und elektro meier (local_form/sg) und Dj Mitsutek/Phorspiel (Aeon, Abbruchhaus/SG) ♦ Cargo Domizil St. Gallen, 20:30 Uhr

Salsa Party. Salsa & Merengue mit DJane Coco Cali ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Lichtblick. DJ's Rino & Nico (liquid cheese, ZH, Pasci (terracava): Tech-House; Lichtspiele: Ivan E. (visual science) ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

Move To The Groove-Party. ♦ Remise Wil, 22 Uhr

Nasty Collective II. The Grim Reaper, FMG, Mc. Direct (ZH) ♦ Offset St. Gallen, 22 Uhr

Saturday Shake Out. Shake oder chillen mit da Bazille – She-DJ Bazillus ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

:DIVERSES

Kunsch au? 4. Winterthurer Kunstwerkstatt ♦ Alte Kaserne Winterthur, 9 Uhr

26:SO:01

:FESTIVAL

Frauenfest für Kinderflüchtlings-Hilfswerk. Gedichte, Musik, Tanz, Kinderfolklore ♦ Grabenhalle St. Gallen, 14 Uhr

:KONZERT

Rihm & Richter. Musikalisch-literarisches Programm zu den Bildern von Gerhard Richter ♦ Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Jürg Hanselmann. Klavierkonzert ♦ Rathaus-Saal Vaduz, 17 Uhr

:FILM

Kenwin. Véronique Goëls brillante Annäherung an eine Villa und ihre einstigen Bewohner/innen ♦ Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Nanook of the North. Der berühmte Stummfilm über Eskimos; open air; Live-Begleitung: Sven Bösiger; Veranstalter: Kinok ♦ Botanischer Garten St. Gallen, 18:30 Uhr

Changing Lanes. Ein harmloser Auffahrunfall – und schon werden zwei völlig unterschiedliche Männer zu erbitterten Feinden. Ab 12 J.; E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Plan 9 from outer space. USA 1959, Ed Wood ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Das Lied zum Sonntag mit Michael Leibundgut, im Foyer ♦ Theater St. Gallen, 11 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St. Gallen, 14:30/20 Uhr

Lost Souls. Club-Nacht ♦ Stadtheater Konstanz, 21 Uhr

:KUNST

:morgen vielleicht. Claudia Keel, Sonntagsapéro ♦ Galerie vor der Klostermauer St. Gallen, 10 Uhr

Out of the dark – Schlaglicht. Spitzwegs vermeintliche Idyllen ♦ Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr

Ernte 02. Öffentlicher Rundgang mit Sandra Rumiz; Treffpunkt Museumscafé ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 14 Uhr

:RADIO

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Sashimi Lounge. Die schönste Art, das Wochenende zu beschliessen ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Das Glöckchen. Von Uwe Friemann-Baudisch; ab 4 Jahren; Gastspiel der Puppenbühne Zampano/Wahlwies (Deutschland) ♦ Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

Der kleine Maulwurf. Der Star aus 'der Sendung mit der Maus' für die Kinder ab 4 Jahren ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Kasper und das Nixenfest. Konstanzer Puppenbühne mit und von Irmi Wette ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 15 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10 – 17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30 – 16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

Kunsch au? 4. Winterthurer Kunstwerkstatt ♦ Alte Kaserne Winterthur, 9 Uhr

Thomas-Messe. Ein Gottesdienst für Ungläubige, ZweiflerInnen und andere gute Christen ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 18 Uhr

27:MO:01

:FILM

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese 'amour fou' in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit 'Amores perros'-Entdeckung Gael Garcia Bernal ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Beweis. Schauspiel von David Auburn; Euro-Studio Landgraf ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

:RADIO

Extreme Fishing. Auf schmalen Gräten dem abgründigen Programm entlang ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Sound der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Christentum und Krieg. Ein Gang durch die Kirchengeschichte; von M. Jehle-Wildberger am Gedenktag für die Opfer des Nationalismus ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19:30 Uhr

28:DI:01

:FILM

Der Klang der Carceri/Klangkörper. Zwei interessante Zwiegespräche zwischen Musik und Architektur ♦ Kinok St. Gallen, 19:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 19:30 Uhr

Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach ♦ Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Blick zurück im Zorn. Von John Osborne ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
Marcolfa. Ingo Ospelt inszeniert Dario Fo; eine Produktion des Theaters Karussell ♦ TaKino Schaan, 20 Uhr

:KUNST

Werke aus der Sammlung. Führung mit Kathrin Holderegger ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:RADIO

Fame. Dini Stars of toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

:VORTRAG

Von der Kunst in und Out des institut. Rahmens. Referent: Gianni Jetzer ♦ Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr

Namibia. Panorama-Dia-Vortrag von Daniel Miescher, Vaduz ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Coole Musik. DJ Hasu ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

29:MI:01

:KONZERT

Daniel Küffer und Asita Hamidi (CH/Iran). New Jazzline: Sax und Harfe ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 21 Uhr

Stephan Wittwer Guitar Sound System. multi-channel computer aided spatial room improvisation ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

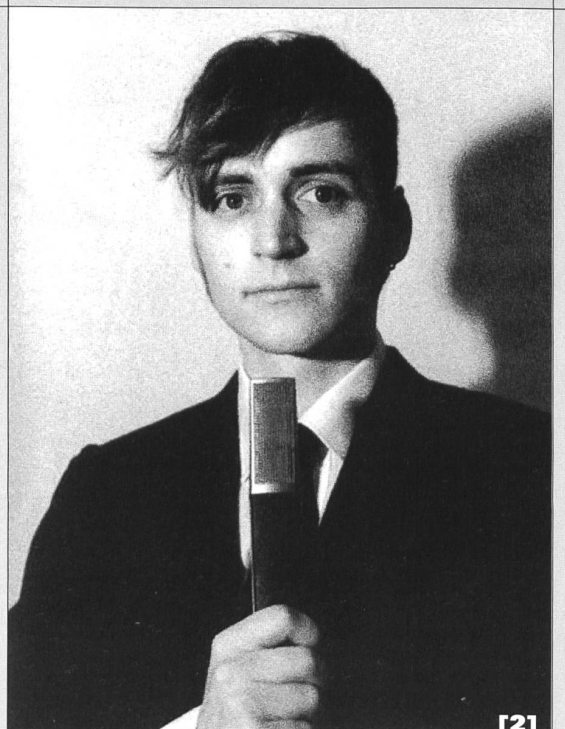
:FILM

Der Schatzplanet. Als der Junge Jim Hawkins durch Zufall in den Besitz einer Schatzkarte gelangt, beginnt das grösste Abenteuer seines Lebens. Ab 8 J./D ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr



[1]



[2]

MAX RAABE

[1]

Seit seiner Gründung in einer Nordberliner Pizzeria vor vierzehn Jahren hat sich das **Palast Orchester** mit seinem Sänger Max Raabe stets der Tanz- und Filmmusik der 20er und 30er Jahre gewidmet. Mit Hits wie 'Mein Bruder macht beim Tonfilm die Geräusche' oder 'Kein Schwein ruft mich an' sowie mit einem Kurzauftritt in Sönke Wortmanns Kultfilm 'Der bewegte Mann' wurde das Palastorchester einem breiten Publikum bekannt. Auf ihrem neuen Album 'Ich wollt ich wär ein Huhn' und auf Tournee präsentieren sie nun die Tanzschlager der Zwanziger und Dreissiger Jahre. (pd.)

Samstag, 25. Januar, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800
www.dominioevent.ch

ADMIRAL JAMES T.

[2]

Nach den ballettanzenden Büffeln läuft schon wieder ein wunderliches Piratenschiff im Rorschacher Hafen ein, dessen Admiral im dortigen Buffet dinieren möchte: Quer zum breiten Verständnis von Popmusik musiziert Admiral James T. seit 1994 als weltbeste Einmannband der Schweiz. Seine Mission ist das Auffinden der schönsten Popperlen und das Befreien der Beatles aus ihrem Yellow Submarine in den Tiefen helvetischer Gewässer. Für sein Tun am Bodensee stehen dem als David Langhard geborenen Admiral die wackeren **The Bell Garden Four** zur Seite. (pd.)

Freitag, 31. Januar, 19.00 Uhr, Hafenbuffet Rorschach

Mehr Infos: www.hafenbuffet.ch

KULTUR
ONDER
ROMA

seite.49

Saiten



[1]



[2]

DIE LANGE NACHT DER DETEKTIVE [1]

Lust auf einen spannenden Kriminalabend mit der **kleinen komödie st. gallen?** «Die lange Nacht der Detektive» von Urs Widmer wird Sie nicht enttäuschen. Zum 80. Geburtstag von Shylock Hoames treffen sich einige aus der Kriminalliteratur bekannte Detektive in dessen Wohnung an der Baker Street 222b in London. Es erscheinen Dr. Hudson, Paul Maigré, Hero Woolfe, Miss Mupple, Arsène Lupinescu und Jerry Corton. Eifrige Leser eben dieser Art Bücher werden bemerken, dass die Schreibweise der bekannt anmutenden Gestalten hier recht ungewohnt ist. Kriminalhaber werden jedoch rasch ihre Lieblinge schlafloser Nächte erkennen. Als die nun schon etwas alt und unbeholpen gewordenen Detektive beisammensitzen und in alten Geschichten herumkramen, was passiert dann? Ein Mord natürlich. Jetzt kommen die angerosteten grossen Frauen und Männer der belletristischen Kriminalistik wieder in Fahrt: Wer hat wen warum ermordet? Wo ist das Motiv zu suchen? Sie alle sind Eingeschlossene – einer der Anwesenden muss der Mörder sein. Das Spiel von Vermutungen und Verdächtigungen, Kombinationen und Aufder-Hut-sein kann beginnen. (pd.)

ab 31. Dezember bis 1. Februar jeden Mittwoch, Freitag, Samstag; ausser 1. Januar und 31. 1., jeweils 20:15 Uhr, Kellerbühne St.Gallen
Klubschule Migros St.Gallen, Tel. 0901 560 600

SCHLITTELN IM MUSEUM [2]

Noch bis in den März hinein ist im Historischen Museum St.Gallen die der Jahreszeit entsprechende Ausstellung «Die kalte, zugleich aber lustige Schlittenfahrt im Winter» zu sehen. Gezeigt werden Schlitten des 18. und des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung des Historischen Museums. Den Bezug zur Gegenwart stellen die Vidokünstler Patrik und Frank Riklin vom Atelier für Sonderaufgaben her, die in einer eigens für diese Ausstellung erarbeiteten Videoinstallation das Thema «Schlitteln» aufnehmen. Damit wird in St.Gallen erstmals ein historisches Thema durch zeitgenössische Kunst reflektiert. (pd.)

Bis März 2003
Historisches Museum St.Gallen
täglich geöffnet

:THEATER

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 15 Uhr
Kolhaas. Erzähltheater nach Kleist; mit Kai Ch. Moritz ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Blick zurück im Zorn. Von John Osborne ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Werke aus der Sammlung. Führung mit Kathrin Holderegger ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

Out of the dark – Schlaglicht. Landschaften und Stillleben in der niederländischen Malerei des 17. Jh. ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sailerjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Diashow: Sibieren. Im Banne der Wildnis ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

:KINDER

Das Glöckchen. Von Uwe Friemann-Baudisch; ab 4 Jahren; Gastspiel der Puppenbühne Zampanò/Wahlwies (Deutschland) ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

30:DO:01

:KONZERT

JazzClub. Session – Mitspieler sind herzlich willkommen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

:FILM

Kriegerin des Lichts. Eine faszinierende Dokumentation über die brasilianische Menschenrechtlerin Yvonne Bezerra de Mello, die für Rio de Janeiros Strassenkinder kämpft ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Hochzeit des Figaro. Oper von W. A. Mozart; Anhaltisches Theater Dessau ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Kongress der Detektive. Mit Walter Andreas Müller. Eine neue Kriminalkomödie von Hans Gmür ♦ Seeparksaal Arbon, 20 Uhr

Lange Fahrt nach Villerville – wegen Adolf Wölfl. Von Sebastian Dietschi; für Erwachsene; Gastspiel des Theater-Packs/Kölliken ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen und Gedichte, vorgetragen von B. Stengele und P. Amrod (Piano) ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Komödie der Irrungen. Die «bremser shakespeare company» wieder in Schaan ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Diamanten errichten ein Weltreich. Öffentliche Vorlesungen der Universität St.Gallen zum Thema «Rund um den Diamanten» ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 18:15 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Lounge n'Beat-Hop. DJ Pause ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

31:FR:01

:KONZERT

Admiral James T. & The Bell Garden Four. Er kann jedes Instrument spielen, macht unglaublich gute Musik und gilt als die beste Schweizer Einmannkappelle der Welt ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Mr. Legarasch geht tanzen. Band «Coloured Haze» und DJs von brokenbeats bis Lego; Urkult Musterstempel BV8C2X ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr

Reverend Rusty & The Case. Blues-Power aus München ♦ Fabriggeli Buchs, 20 Uhr

Yvonne Moore unplugged. «nomad-Tour» ♦ Hotel Krone Appenzell, 20:30 Uhr

Diwan presents Oriental World Music. Mohamed Badawi ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Harald Haerter Group. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

The Fuckadies, Tight Finks, Unhold, Uristier. Nichts zu Thun/Thun-Night ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

CD-Release-Party 2zuAINZ. Führt der Wille zum Weg... ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

Innocence. Paul Cox' zärtliche Liebesgeschichte zwischen zwei alten Menschen bezaubert Kritik wie Publikum gleichermaßen ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Night On Earth. Von Jim Jarmusch mit Winona Ryder, Roberto Begnini, Armin Müller-Stahl, 1991 E/d ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Y tu mamá también. Prickelnd vor Erotik hat diese «amour fou» in Mexiko alle Rekorde gebrochen. Mit «Amores perros» Entdeckung Gael García Bernal ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Der Liebestrank. Musikalische Komödie von Gaetano Donizetti ♦ Tonhalle Wil, 19:30 Uhr

Die Hochzeit des Figaro. Oper von W. A. Mozart; Anhaltisches Theater Dessau ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 19:30 Uhr
Heidiland. First Contact. Zwei Schweizer im Alprausch ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Lange Fahrt nach Villerville – wegen Adolf Wölfl. Von Sebastian Dietschi; für Erwachsene; Gastspiel des Theater-Packs/Kölliken ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Komödie der Irrungen. Die «bremser shakespeare company» wieder in Schaan ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:TANZ

Experimental Dance Free. Mit Erwin ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgehtipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

The Dance Night. Nonstop Dance-Marathon with DJ Al Bani ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

Clubbing. Soul Providers (USA), Cédrick, Luc Latour (ZH) ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Faszinierende Oberegger Zwerge.

Einführung: Peter Eggenberger; Musik: Josy und Martina Peterer ♦ Altersheim Watt Reute AR, 20 Uhr

01:SA:02

:KONZERT

Absolut Rhythm. Steptanz, Perkussion und Schlagzeug in einer aufregenden Mischung ♦ Pfalz Keller St.Gallen, 20:15 Uhr

:THEATER

Der Liebestrank. Musikalische Komödie von Gaetano Donizetti ♦ Tonhalle Wil, 19:30 Uhr

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Otto Bruderer 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

:VORTRAG

Herbert Maeder – Afghanistan vor der Katastrophe. Der bekannte Fotojournalist zeigt Bilder vom ehemaligen Afghanistan und spannt den geschichtlichen Bogen ins Heute ♦ Mehrzweckanlage Walzenhausen, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Cool Monday. Live Percussion Ali A (Awandive), Video Animation ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

02:SO:02

:FILM

Der Klang der Carceri/Klangkörper. Zwei interessante Zwiesgespräche zwischen Musik und Architektur ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

:KUNST

:morgen vielleicht. Claudia Keel, Sonntagsapéro ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr
Out of the dark – Schlaglicht. Zeitgenössische Skulpturen aus der Sammlung Schmid ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10 – 17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30 – 16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

04:DI:02

:KONZERT

Kung Fu Records-Tour 2003. The Vandals (USA), The Ataris (USA), Audio Karate (USA), Tsunami Bomb (USA) ♦ Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

:VORTRAG

Diashow: Alaska. Im Land der Mitternachts-sonne ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr
Diskurs Architektur. Dominique Perault, Pariser Architekt, spricht über sein Werk ♦ Kunsthaus Bregenz, 20 Uhr

05:MI:02

:KONZERT

Alternative Wednesday. The Cable Car Theory (USA): Emo-Core | Millhouse (Winterthur): Alternative Rock ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:KUNST

Out of the dark – into the blue. Apéro anlässlich der Neuhängung der Sammlung mit anschliessender tour du patron ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:VORTRAG

Gotteserfahrung durch Tiere. Prof. Othmar Keel, Universität Fribourg ♦ Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

06:DO:02

:KUNST

Jochen Gerz. Verkehrte Zeit. Öffentliche Führung mit Friedemann Malsch ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz
pool position #01. Anina Schenker – Video; Einführung Marion Landolt; anschliessend Bar ♦ visarte.ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Bounty. Theater Sgaramusch; Erzähltheater ab 10 J. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

07:FR:02

:KONZERT

Jerome & Guillaume. Die entertainers.ch aus St.Gallen präsentieren schräge deutsche Schlager aus Amerika, kühl begleitet am Piano ♦ Werkstatt St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Liebestrank. Musikalische Komödie von Gaetano Donizetti ♦ Tonhalle Wil, 19:30 Uhr

Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

08:SA:02

Der Liebestrank. Musikalische Komödie von Gaetano Donizetti ♦ Tonhalle Wil, 19:30 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Münchhausen. Wunderbare Reisen zu Wasser und zu Lande, Feldzüge und lustige Abenteuer. Erzähltheater mit Ingo Ospelt. Regie Serena Sartori ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:KABARETT

Geholten Stühle – Watching God. Metaphysisches, für einmal lustig mit Gerhard Meister und Andreas Lutz ♦ Schloss Arbon, 20 Uhr

:KINDER

Schärmäffli. Konzert für Kinder und Erwachsene mit der weltbesten Kinderband: Boni Koller, Sibylle Aeberli, Adrian Fiechter, Jean Zuber, Thomas Haldimann ♦ Stadtsaal Wil, 14 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Disco Inferno-Party. DJ Vitamin S ♦ Remise Wil, 22 Uhr

09:SO:02

:KONZERT

Mitch Ryder (USA). Die Legende der 60's/70's aus der Motor-City Detroit ♦ Albani Winterthur
Ittinger Sonntagskonzert No 3. Kulturelle und kulinarische Höhepunkte geniessen ♦ Kartause Ittingen Warth, 18 Uhr

:FILM

Blade Runner. USA 1982, Ridley Scott ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:THEATER

Der Liebestrank. Musikalische Komödie von Gaetano Donizetti ♦ Tonhalle Wil, 15:30 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr

:KUNST

:morgen vielleicht. Claudia Keel, Sonntagsapéro ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr
Out of the dark – Schlaglicht. Gehr und die Ecole de Paris ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10 – 17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30 – 16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

mehr auf www.saiten.ch

AUSSTELLUNGEN

3 Künstler, 3 Statements, 3 Räume. 3 x Eigensinn ♦ Palais Thurn & Taxis Bregenz | bis 5.1.

Albert Manser. Retrospektive ♦ Museum Appenzell | bis 19.1.

Anne Rinn. Stipendiatin der Kunststiftung Baden-Württemberg ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz | bis 20.2.

Antoni Tàpies. Kleine Werkschau mit farbigen Originallithografien ♦ Erker Galerie St.Gallen | bis 30.4.

Carl August Liner – Carl Walter Liner. «Landschaften» ♦ Museum Liner Appenzell | bis 5.1.

Dev. Bilderausstellung ♦ Rathaus Galerie Goldach | 2. – 10.1.

Dialog. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 28.2.

Dialoge 70/90. Lüthi/Raetz – Federle/Förg – Disler/J.F.Müller ♦ Kunstmuseum St.Gallen | bis 16.3.

Die Sammlung von Geneviève Roulin. Dazu: Hommage an Curt Burgauer ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen | bis 26.1.

Doug Aitken. New Ocean (a shifting exhibition). ♦ Kunsthaus Bregenz | bis 26.1.

Emil Rutz. Aquarelle und Porträts ♦ Pflegeheim Region Rorschach | bis 31.1.

Ernte 02. Jahresausstellung der Schaffhauser Kunstschaftenden; Museum zu Allerheiligen und Forum Vebikus; Sa freier Eintritt ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen | bis 26.1.

Etoy. Frequently asked question. Erste umfassende Einzelausstellung der renommierten Medienkünstler in Europa ♦ Kunsthalle St.Gallen | bis 19.1.

Fritz Wotruba. Skulpturen, Grafik und bibliophile Editionen ♦ Erker Galerie St.Gallen | bis 30.4.

Hubert Bertschold. Bilder und Werke im öffentlichen Raum ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz | bis 15.1.

Ingrid Käser & Katrin Hotz. «Weisse Berge damit der Blick ins Leere stürzt»; Zeichnungen und Installationen ♦ Eternit AG Niederurnen | bis 28.2.

Jochen Gerz. Verkehrte Zeit. Videos und Installationen 1969 – 2002 ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 9.3.

Karim Noureldin. Temporary Fields; Neue Zeichnungen/Wandarbeit ♦ Wolfberg Ermatingen | bis 7.2.

Kinder entdecken Kunst. (Galerie im 1. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen | 5. – 25.1.

Kunscht au? Ausstellung Winterthurer KünstlerInnen, im Foyer ♦ Alte Kaserne Winterthur | 1. – 31.1.

Künstlergruppe Winterthur. Dezemberausstellung von KünstlerInnen, die in der Region Winterthur tätig sind ♦ Kunstmuseum Winterthur | bis 5.1.

Kunstschaffen Glarus und Linthgebiet (I – O). Fokus: Tina Hauser ♦ Kunsthaus Glarus | 2. – 5.1.

Lilly Langenegger. Werkschau ♦ Schaukäserei Stein | bis 13.1.

linoARTiges. Bilder von Lucia Bertschold ♦ Klinik am Rosenberg Heiden | 10.1. – 28.2.

In memoriam Curt und Erna Burgauer. ♦ Kunstmuseum Winterthur | 21.1. – 16.2.

Mad machines. Bilder von Neil Filby in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen; im Bistro ♦ Alte Kaserne Winterthur | 14.1. – 15.2.

Meisterwerke der Zeichenkunst. Die Sammlung Brandes. Teil II. Zeichnungen alter Meister 15. – 18. Jahrhundert ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz | bis 16.2.

:morgen vielleicht. Claudia Keel ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen | 17.1. – 9.2.

Muirhead Bone & die englische Grafik um 1900. ♦ Museum Oskar Reinhart Winterthur | bis 27.4.

Night Sky. Neuerwerbungen im Graphischen Kabinett ♦ Kunstmuseum Winterthur | bis 30.3.

Out of the dark. Wechselnde Highlights aus der St.Galler Kunstsammlung ♦ Kunstmuseum St.Gallen | bis 16.2.

Otto Bruderer. 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus, Waldstatt | jeden 1. Samstag, 10 – 16 Uhr |

Panels Covers and Viewers. Dreiteilige Installation von Mark Staff Brandl ♦ kunstraum Kreuzlingen | 10.1. – 23.2.

Paul Klee: Meisterwerke der Sammlung Djerassi. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 19.1.

Regula Baudenbacher, Heiden. ♦ Gal-leria Popolare St.Gallen | bis 28.2.

Roswitha Merz. Transformationen. Papierarbeiten an der Wand ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg | bis 4.5.

Ursus A. Winiger & Elisabeth Kaufmann-Büchel. visarte-ost performs visarte-ost Nr. 6 ♦ Katharinensaal St.Gallen | bis 12.1.

Von der Skizze zum Bild. Mitglieder- ausstellung ♦ Kunstverein Konstanz | bis 26.1.

:FOTO

Fotoausstellung – Karin Würmli, Fischeningen. ♦ Klinik Littenheid | bis 24.1.

Manuel Giron. Fotografien und Bilder ♦ Klinik am Rosenberg Heiden | bis 4.1.

orangeORANGE. Werner Widmer: Fotografien ♦ Das Orange Haus Gossau | bis 21.2.

Suchen nach Alpenstadt 2003. Fotografien von Barbara Herzer aus Herisau ♦ Silberschmuckatelier O'la la Herisau | 7.1. – 26.4.

:TEXTIL

Leopold Iklé. Ein leidenschaftlicher Sammler kostbarer Textilien ♦ Textilmuseum St.Gallen | bis 25.5.

:DIVERSE

Ammonshörner und Donnerkeile. Aus dem Leben ausgestorbener Kopffüßler; Sonderausstellung ♦ Naturmuseum St.Gallen | bis 30.3.

Appenzeller Bauernmalerei, Volkskunst und Kunsthandwerk. Jeden Nachmittag Vorführungen an der Handstickmaschine und/oder am Webstuhl ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10 – 12/13.30 – 17 Uhr | Mo morgen geschl. |

Bäume in der Ostschweiz. Sonderausstellung ♦ Botanischer Garten St.Gallen | bis 5.1.

Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(en). Sonderausstellung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen | bis 26.2.03

Die kalte, zugleich aber lustige Schlittenfahrt im Winter. Schlitten des 18. und 19. Jahrhunderts aus der Sammlung des Historischen Museums, mit einer Videoinstallation des Ateliers für Sonderaufgaben ♦ Historisches Museum St.Gallen | bis März

Im Schatten Deiner Flügel. Die Tierwelt im Spiegel der Bibel ♦ Naturmuseum St.Gallen | bis 6.4.

Vom Drill zur Bildung. Aus der Frühgeschichte des St.Gallischen Volksschulwesens ♦ Historisches Museum St.Gallen | bis 5.1.

Weihnachts- und Christbaum schmuck. Von 1860 bis heute ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR | bis 5.1.



Mit Blick aufs Mehr

St.-Georgen-Strasse 3
Vorverkauf: 0901 560 600

Die lange Nacht der Detektive

gespielt von der kleinen komödie st.gallen

Zum 80. Geburtstag von Shylock Hoames treffen sich einige aus der Kriminalliteratur bekannte Detektive in dessen Wohnung an der Baker Street 222b in London. Es erscheinen Dr. Hudson, Paul Maigré, Hero Woolfe, Miss Mupple, Arsène Lupinescu und Jerry Corton. Als sich schliesslich ein Mord ereignet, erwachen die alternden Detektive zu neuem Leben. Kriminalstück von Urs Widmer
Regie: Lukas Ammann

31. Dezember sowie

**3., 4., 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22.,
24., 25., 29. und 31. Januar und
1. Februar 2003, jeweils 20.15 Uhr**

Kellerbühne St.Gallen

Eigenproduktion
für Kinder ab 4 Jahren

Lämmli Brunnenstrasse 34
VVK: 0901 560 600
ab 2. April

Vom grosse und vom chline Bär

von Gerda Bächli
Regie: Tobias Ryser

**8., 11., 12., 15., 18. und 19. Januar
jeweils 14.30 Uhr**

**Figuren
Theater
St.Gallen**

Szenische Lesung

Atelier-Bühne, Mühlensteg 3
Kartenres.: 071 245 21 10
parfin@bluewin.ch

Spreng Sätze

Ein St.Galler Krimi von P&P

mit Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter,
Matthias Peter; Musik: Daniel Pfister

**Di., 14. und Fr., 17. Januar, 20 Uhr
So., 19. Januar, 11 Uhr**

parfin de städle

:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit in Bewegung Tanz, Gespräch.

Einzel- und Gruppenstunden
◆ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

Atem, Bewegung und Musik.

◆ R. Leuenberger, 076 457 13 37 | Di, morgen/mittag/abends | Mi, abends
Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht
◆ Claudia Lena Schnetzler, dipl. Atem- und Bewegungspädagogin, 043 960 06 55 | Freitag

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre ◆ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 16:45–18 Uhr
Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit
◆ Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. ◆ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 18:30–19:30 Uhr

Bewegen und Entspannen. über Mit-tag für Frauen und Männer ◆ Susanne Koopmann, 071 245 31 27 | Mo, 12:30–13:20 Uhr, fortlaufende Gruppe

Eutonie – in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n.Vereinb. Wochenendkurs: 14./15. Dezember ◆ M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelstunden: Selbst-erfahrung/Persönlichkeitsentwicklung
◆ Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen | 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang
◆ R. Schmalz Trogen | 071 344 43 38/39 | Di/Do, 19–22 Uhr

KO.KOO Performance Research. ◆ R. Schmalz, Trogen | 071/344 43 38/39 | Mo/Di, 8:30–16 Uhr

Körpertraining (in Anlehnung an white cloud yoga). ◆ Eva Mennel, je Di 9:30–11/18:20–20 Uhr | 071 245 03 91
Körperarbeit/Tanz. ◆ Gisa Frank, Merku-str. 2, St.Gallen | 071 877 49 37 | Do 9:15–10:30 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Einzel-sitzungen: Begleitung/Persönlichkeits-entwicklung ◆ I. Pfister-Quinter, Sala, Fel-senstr. 83, St.Gallen | 071 367 10 14, n.V.
Geburtsvorbereitung in Bewegung. Mit Entspannung, Atmung u. Wahrneh-mung, Rückbildungsgymn u. Babymassage
◆ Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewe-gungspädagoginnen | 071 461 28 50 | www.inerwartung.ch

:TANZ

Klassisches Ballet. Jugendliche/Er-wachsene oder Kinder von Mo bis Fr | Ge-mischte Gruppe am Sa ◆ Marianne Fuchs, Theater Tanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Internationale Folkloretänze. Jugend-liche/Erwachsene oder Kinder von Mo bis Fr | Gemischte Gruppe am Sa ◆ Tanja Vujcin, Theater Tanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch
Tap Dance/Step. Anfänger oder Fortge-schrittene von Fr bis So ◆ Stephan Grün, Theater Tanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreis-tänze ◆ Kristina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTS | 071 288 31 92 | jeden 1. Montag

Flamenco. ◆ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. ◆ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di/Mi/Fr

Jazzercise. ◆ Chris Frost, Multergasse 26, 078 771 44 66 | Mo, 18:10–20 Uhr

Jazztanz. ◆ Regina Karrer Manser, Stu-dio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre ◆ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr
Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ◆ I. Pfister-Quinter, Sala, Fel-senstr. 83, St.Gallen | Di 20–22 Uhr (14-tägl.) | 071 367 10 14

Freier Tanz zwischen Himmel und Er-de. ◆ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewe-gungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gal-len, 071 351 37 82
Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ◆ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperar-beit. ◆ Urs Tobler, 071 277 37 29 | Mi, 18:30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ◆ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

Meditation des Tanzes. 14-täglich ◆ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Step-hanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ◆ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. für AnfängerInnen ◆ Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Ros-si, 071 223 65 67 | Mo–Mi/Sa

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus
◆ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen | Infos: 071 222 01 58

Tanz und Bewegung. für Kinder/Er-wachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, fortlaufende Kurse (Dienstag)

◆ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewe-gungstherapeutin), 071 278 54 91

Sacred Dance. Meditation des Tanzes ◆ Kristina Sachs-Szakmáry, Gemeindezen-trum Halden, St.Gallen | 14-tägl. | Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr | 071 288 31 92

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ◆ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen | Di 16–18 Uhr | 071 278 94 44

:FERNOST

Buddhismus in der Tradition v. Thich Nhat Hanh. Meditation und Achtsam-keitstraining ◆ Beatrice Geisser-Knechtle, Zenlehrerin/Tanztherapeutin, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen ◆ Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidi-gung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15 | Mädchen, 10–12 Jahre.: 22./23.2.03

Aikido Einführungskurs. ◆ Häderli, 071 890 06 26 | Mo 18–19:15 Uhr, 12x | Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration, ◆ Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen | 071 877 49 37 | Do, 8–9:10 Uhr

T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ◆ Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr

Bewegung & Entspannung. T'ai Chi Ki-neo. ◆ Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7, St.Gallen, 079 468 53 94 | fortlaufende Gruppe: Do 19.30–21 Uhr

T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil. ◆ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-schülerin seit 1988), 071 888 60 81 | Ein-führung: Mo 19–20 Uhr | Jahresgruppe: Mo 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwert-formen

:MALEN

Kunsttherapie – Malen. Di, 20 Uhr, Sa, 9–16:30 Uhr ◆ Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1 St.Gallen | 071 277 71 04

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen ◆ Verein kleine kunstschule, Lucia Ander-matt-Fritsche, 071 278 33 80

Ausdrucksmalen in der Gruppe. 14-täglich, 5 x jeweils Do, 19–21:30 Uhr ◆ Bernadette Tischauser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ◆ Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66

Experimentelle Malerei. ◆ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Ma-len. ◆ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84/079 45 45 151 | Mo 10.2., 18:30–21:15 Uhr | Di 11.2., 8:45–11:30 Uhr/19:15–22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. ◆ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 | Mo 16–17 Uhr, Di 19.30–21 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ◆ Cornelia Gross, 071 222 19 31 | Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Er-wachsene. ◆ Karin Wetter, 071 223 57 60 | Di/Fr 16:45–18 Uhr, Di 19–21:30 Uhr, Fr 9:15–11:15 Uhr

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ◆ Wittenbach, 071 298 44 53

Malen – ein genussvolles und endlo-ses Spiel. ◆ Malatelier Marlis Stahlber-ger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 01 01 | Mi–Sa

Malatelier Maria Burkart. Malen im Closliu ◆ St.Gallen (Bushaltest. Stadt-theater) ◆ Rorschach (Splügenstr. 3), 071 841 54 89

:DREIDIMENSIONAL

Innen-Aussen-Zwischen-Raum. Zwei- und dreidimensionales Gestalten
◆ Übungs Raum Kunst, Kolosseumstr. 12, St.Gallen | Infos 071 244 77 20

Dreh- und Modellierkurse. abends und an Wochenenden für Anfänger und Fort-geschrittene ◆ Edeltraut Krämer, Werk-galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70, 071 351 14 69

Glasschmelzen/Glasfusing. ◆ Edel-traut Krämer, Werk Galerie K, Schmied-gasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 | Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr

Modellieren. verschiedene Aufbautech-niken ◆ Natalia Zwissler Keramik, Ober-str. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

:DIVERSES

Singe am Samschtig. African Songs, Beatles, Canons ◆ Steiner Schule St.Gal-len, Kuno Schuler 071 344 91 61 | jeden 2. Samstag ausser Schulferien, 9:45–11:15 Uhr

Gordon-Familientraining, K 9. Mi 5.2., 12.2., 19.2., 12.3., 19.3., 19–22 Uhr, Sa 1.3., 29.3., 9–17 Uhr ◆ Claudia Züger, An-meldeschluss: 21.1.03, Frauenzentrale des Kt SG, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch

Seine Protokolle lese ich gerne, K 14. Auf Umwegen zu guten Protokollen, 6 Di. ab 18.2., je 14–17 Uhr/19–22 Uhr ◆ Ga-briele Clara Leist, Anmeldeschluss: 3.2.03, Frauenzentrale des Kt SG, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch

Frau und Vorsorge, K 28. Mo 24.2., 19–21 Uhr ◆ Claudia Rechsteiner, An-meldeschluss: 9.2.03, Frauenzentrale des Kt SG, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch

:LOKALE

Albani Bar of Music. Steinberggasse 16, 8401 Winterthur, 052 269 09 69

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8402 Winterthur, 052 267 57 75

Alte Turnhalle. c/o KfE Kultur in Engel-burg, 9053 Engelburg, 071 277 16 27

Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30

Amtsnotariat St.Gallen. Neumarkt 1, 3. Stock, 9000 St.Gallen

Appenzeller Brauchtummuseum. Am Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22

Appenzeller Volkskundemuseum. Postfach 76, 9063 Stein AR, 071 368 50 56

Architektur Forum Ostschweiz. Lager-haus, 9000 St.Gallen, 071 371 24 11

Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schö-nengrund, 0042 71 361 13 54

Atelier Bühne. Mühlesteig 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10

BALANCE netz. Neugasse 43, 9000 St.Gallen, 071 223 15 31

Banca Popolare di Sondrio (Suisse). Teufenerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 226 53 70

Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4, 9000 St.Gallen, 071 222 64 94

Beratungsstelle f. Zivildienst/Militär-verweigerung. Magnihalden 14, 9001 St.Gallen, 071 244 63 16

Bibliothek der Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen

Bibliotheksaal Kloster. Kloster, 8376 Fischingen, 071 978 72 20

Bischof Art Galerie. Mknagnihalden 1, 9000 St.Gallen

Bistro zum Alpstein, Kulturbeiz. Dorf-theater 8, 9056 Gais, 071 793 33 68

Bodman-Haus. Dorfplatz 1, 8274 Gottlie-ben, 071 669 28 47

Boppart Café & Kultur. Wolfganghof 7f, 9014 St.Gallen, 071 277 38 48

Botanischer Garten. Stephanshorn-strasse 4, 9016 St.Gallen, 071 288 15 30

Bücherladen. Poststr. 1, 9050 Appenzell, 071 787 29 30

Buchhandlung Cavelti. Gutenbergs-trasse, 9200 Gossau

Buchhandlung zum Kornhaus. Neugasse 11, 9400 Rorschach

CaBi, Antirassismus-Café. Linsebhül-str. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56

Café dreischübe. Tobelackerstr. 6, 9100 Herisau, 071 351 29 93

Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau, 071 351 10 97

Casino. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld

Casinothek. Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur

Catwalk Music-Bar. Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen, 071 278 10 78

Chällertheater. Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 05 92

Chössi Theater. Bahnhofstr. 9620 Lich-tensteig, 071 988 13 17

Cineclub im Kino Palace. Rosenbergs-tr. 2 Blumenbergplatz, 9000 St.Gallen

Cinema Liberty. Amriswilerstrasse 106 b, 8570 Weinfelden, 071 622 00 88

Cinema Luna. Bahnhofstr. 57, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 00

Cinetreff Herisau. Bahnhofstr. 2, 9100 Herisau

City Halle, Think about Musicals. Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99

Comedia Buchhandlung. Katharinen-gasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08

Dachatelier. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 071 223 50 66

Das Orange Haus. Hirschenstrasse 43, 9200 Gossau, 071 385 81 40

Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47

Dorfbibliothek. Poststr. 9, 9102 Herisau, 071 351 5616

EigenARTMarie. Tigerbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 220 13 69

Eisenwerk. Industriestr. 23, 8500 Frau-enfeld, 052 728 89 99

Erica. Grenzstr. 15a, 9430 St.Margrethen

Erker Galerie. Gallusstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 222 79 79

Fabriggeli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs, 081 756 66 04

Fass-Bühne, Kellertheater. Wegergas-se 13, 8200 Schaffhausen

Fasson Theater. 9428 Lachen

Fehr'sche Buchhandlung. Schmiedga-se 16, 9000 St.Gallen, 071 222 11 52

Festspielhaus. Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76

Figurentheater St.Gallen. Lämmli-s-brunnenstr. 34, 9000 St.Gallen, 071 222 60 60

Flon. Lagerhaus, 9004 St.Gallen

Fotomuseum Winterthur. Grüzestr. 44, 8400 Winterthur, 052 233 60 86

Frauenpavillons im Stadtpark St.Gallen. Stadtpark, 9000 St.Gallen

Frauenzentrale. Frauenfelderstrasse 37, 8570 Weinfelden, 071 626 58 48

Frauenzentrale des Kt. SG. Bleiche-strasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 83 71

Freihandbibliothek. Katharinengasse, 9000 St.Gallen

Galerie Adrian Bleisch. Schmidgasse 5, 9320 Arbon, 071 446 38 90

Galerie Altesse. 9485 Nendeln, 00423 373 20 85

Galerie am Goldenen Boden. Markt-gasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66

Galerie Arte Nuova. Kerbelring 9, 9230 Flawil, 071 393 55 45

Galerie Café Elite. Hauptstr. 55, 9400 Rorschach, 071 841 02 75

Galerie Frattin. Schloss Blidegg, 9220 Bischofzell, 071 422 42 24

Galerie Heyoka. Mühlebachstr. 45, 8800 Thalwil

Galerie Latzer. Romanshornstr. 82, 8280 Kreuzlingen, 071 688 23 11

Galerie Objekta. Konstanzerstrasse 39, 8280 Kreuzlingen, 071 672 31 71

Galerie Paul Hafner. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11

Galerie Schedler Warth. Dorfstr. 56, 8532 Warth, 052 747 19 46

Galerie Schönenberger. Florastr. 7, 9533 Kirchberg, 071 931 91 66

Galerie Seestrasse 96. Seestrasse 104, 8267 Berlingen, 052 770 27 08

Galerie Kaeser. Reutenenstr. 19, 9042 Speicher, 071 344 18 77

Galerie Stäcker. Neugasse 2, 9220 Bischofzell

Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 59 58

Galerie u. Kunsthandlung Raubach. Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen, 071 222 27 66

Galerie vor der Klostermauer. Zeug-hausgasse 8, 9001 St.Gallen

Galerie W. Seetalsee 6, 9410 Heiden, 071 891 14 40

Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 079 690 90 50

Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15, 9000 St.Gallen, 071 222 6252

Gambrinus Concert. Wassergasse 5, 9000 St.Gallen, 071 222 47 71

Gasthaus Linde. Hauptstr. 42, 9042 Speicher, 071 344 16 61

Gasthof Brauerei Frohsinn. Romans-horner Str. 15, 9320 Arbon

Gemeindezentrum Dreitannen. Frauenfelderstrasse 3, 8370 Sirmach, 071 966 39 69

Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik. Psychiatrische Klinik, 8596 Münsterlingen

Geschichtenladen. Gupfengasse 6., 9230 Flawil, 071 393 89 88

Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11

offset, hintere poststrasse 2, 9000 st. gallen, www.offset-club.ch
öffnungszeiten: do. 21:00-03:00, fr-sa. 22:00-05:00

offset

januar 03

- 3 fr **angel m. / mr. nytram** resident
4 sa **ajele** (zh) / **smash fx** (zh) freestyle
10 fr **peter lavelle** (d) / **dshamiljan**
mart atkinson smooove 2
11 sa **johnny lopez & guest** 80ies to the future
16 do **ali baba soundsystem** (zh)
spez. guest (uk) soul juice
17 fr **madness / gregory / dr. drummer**
g-sax / vocal tanja danker
dance performance zoo on the road
18 sa **ministry of sound** ministry of sound
24 fr **juan sunshine & guest** clubbing
25 sa **the grim reaper / fmg / mc. direct** (zh)
nasty collective II
31 fr **soul providers** (usa) / **cèdrick**
luc latour (zh) clubbing
1 sa **cool monday**
live percussion ali s (swandive)
video animation cool monday
+ jeden donnerstag:
johnny lopez & friends soul funk groove

SonntagsZeitung

presents:

jazzclassics
St.Gallen

THE
JAZZ TRIBUTE
TO MARILYN
MONROE

My Marilyn

DAVID KLEIN QUINTET

Mit seiner Hommage an Marilyn
Monroe sorgt der Basler
David Klein für weltweites
Aufsehen: Kein pathetisches
Getöse, sondern unpräten-
tiöse Eleganz prägen die
bekannten Monroe-Filmsongs.

Tonhalle St. Gallen

Donnerstag 23.1.03, 20.00 Uhr

VORVERKAUF Tel. 0848 800 800 • www.allblues.ch TicketCorner, Manor, SBB

HEERBRUGG: Papeterie Moflar • HERISAU: TCS KREUZLINGEN: TCS

VERANSTALTER: All Blues Konzert GmbH Winterthur in Zusammenarbeit mit domino Event Herisau

www.allblues.ch

CREDIT
SUISSE

swisscom fixnet

allblues

Jecklin

radio 1
SBS jazz

Anthroposophische Gesellschaft
Ekkehard-Zweig St.Gallen

Die Erfahrung des Übersinnlichen in der Gegenwart

Vortragsreihe mit Marcus Schneider
Katharinenaal, Katharinengasse 11, St.Gallen

Freitag, 10. Januar 2003, 20.15 Uhr
Traumbilder und Reinkarnation
Anregung zur Selbstbeobachtung

Freitag, 17. Januar 2003, 20.15 Uhr
Was sind Indigokinder?
Fragen an ein Phänomen

Freitag, 24. Januar 2003, 20.15 Uhr
Die okkulten Hintergründe der Weltlage
Gemeinschaften und Machenschaften

WOLFSBERG



18. Februar (Eintritt CHF 20.00)

Klavierrezital mit Kirill Gerstein

25. Februar (Eintritt frei)

Vernissage Daniel Gallmann, Oberbussnang, Malerei
Markus Zeller, Wittenwil, Eisenkulpturen

25. März (Eintritt CHF 20.00)

Klarinettenkonzert mit Julian Bliss

1. April (Eintritt CHF 20.00)

The Sammy Rimington Jazz Band
featuring Juanita Brooks, New Orleans

8. April (Eintritt CHF 25.00)

Mnozil Brass, das wohl originellste Kult-Bläser-Ensemble
aus Oesterreich

6. Mai (Eintritt frei)

Vernissage Olivo Barbieri, Modena
Städte- und Landschaftsfotografie

13. Mai (Eintritt CHF 30.00)

Zürcher Ballett mit Heinz Spoerli

20. Mai (Eintritt CHF 20.00)

Cantabile, die bekannte englische A-capella-Gruppe

1. Juli (Eintritt CHF 25.00)

Kammerkonzert mit rund 25 Mitgliedern des
UBS Verbier Festival Youth Orchestra

8. Juli (Eintritt CHF 25.00)

Septetto Santiaguero

Die besten Vertreter des kubanischen Son der jüngeren
Generation

Veranstaltungsbeginn jeweils 20.00 Uhr

Reservationen: Wolfsberg, CH-8272 Ermatingen

Tel. (+41) 071 663 51 51, Mo-Fr: 08.00-17.00 Uhr

www.wolfsberg.com (Wolfsberg Veranstaltungen)

Greuterhof Islikon. Hauptstrasse 15, 8546 Islikon, 052 375 12 35
Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
Gugelhuus, Etern-Kind Zentrum. Axensteinstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 222 44 51
Habsburg. Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56
Hafenbuffet. Bahnplatz, 9400 Rorschach, 076 499 19 61
Hallen für neue Kunst. Baumgartenstrasse 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15
Haus Eintracht. Oberer Gansbach 7, 9050 Appenzell
Haus zur letzten Latern. Schwertgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33
Historisches Museum St.Gallen. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 42
Hof Riedern. Rorschacherstr. 312b, 9016 St.Gallen, 071 288 35 56
Hotel Appenzellerhof. Hauptstr. 6, 9042 Speicher, 071 344 13 21
Hotel Ekkehard. Rorschacher Str. 50, 9000 St.Gallen, 071 222 47 14
Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25
Hotel Jägerhof. Brühlbleichstr. 11, 9000 St.Gallen, 071 245 50 22
Hotel Nord. Nordstr. 4, 9410 Heiden
Hotel Walzenhausen, Wellness- und Kurzentrum. Ch. Caprez-Bieli, Direktion, 9428 Walzenhausen, 071 886 21 21
IG Halle, Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54
Jakob Hotel am Hauptplatz. Hauptplatz 11, 8640 Rapperswil, 055 220 00 50
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstass, 8252 Schlatt TG
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 29 42
Jazzclub im Gleis 4. Rheinstrasse 21, 8500 Frauenfeld, 052 730 03 05
Jazhuus. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau
Jüdisches Museum Hohenems. Schweizer Strasse 5, 6845 Hohenems, 0043 05576-73989-0
Jukebox. Poststr. 4a, 9500 Wil, 071 911 60 70
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 +7531 16713
Kantonsbibliothek Vadiana. Notkerstrasse, 9000 St.Gallen
Kantonsschule Kreuzlingen. Pestallozstrasse 9, 8280 Kreuzlingen
Kantonsschule Trogen. Niedern, 9043 Trogen, 071 343 61 11
Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42
Kath. Kirche Heilig Geist. Riethüsi, 9000 St.Gallen
Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20
Kellerbühne. St.Georgenstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59
Kino Madlen. Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32
Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36
Kinok Cinema. Grossackerstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68
Kirche Aawangen. Dorfstrasse, 8522 Aawangen, 052 722 27 40
Kirche St.Mangen. Magnihalden 15, 9000 St.Gallen, 071 245 56 76
Kirchenzentrum Steinacker. Neueckstrasse 11, 9214 Kradolf
Klinik Littenheid. 9573 Littenheid, 071 929 60 60
Klinik Stephanshorn. Brauerstrasse 95, 9016 St.Gallen
Kloster St.Katharinen. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 56 23
Klosterkirche Münsterlingen. 8596 Scherzingen
Ko.Koo.-Performance Research. Hinterdorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38

Kraftfeld. Tössfeldstrasse 3, 8400 Winterthur, 052 20 20 4
Kraftwerk Krummenaus. Im Trempel, 9643 Krummenau
Kreuzsaal. St.Gallerstr. 30, 8645 Jona, 055 225 53 53
Kultur Cinema. Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64
Kultur i de Aula. Schülerweg 2, 9403 Goldach
Kultur im Bären. Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 298 51 91
Kultur- & Vereinslokal Bitzgi. Enzenbühlstr. 48, 9230 Flawil, 071 393 14 61
Kulturbistro Amriswil GmbH. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 91
Kulturforum Amriswil. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 00 92
Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1, 8712 Stäfa, 01 926 48 67
Kulturladen Konstanz. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 +7531 52954
Kulturpalast. Im Bahnhof, 9424 Rheineck, 071 880 02 50
Kulturverein Frohsinn. Wilerstrasse 12, 8570 Weinfelden, 071 622 40 30
Kulturverein Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen, 071 633 25 60
Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 39–43, 78459 Konstanz, 07531 900 900
Kulturzentrum Gaswerk! Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34
Kulturzentrum Kammgarn. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40
Kunst Raum Dornbirn. Achstr. 1, 6850 Dornbirn, 0043 557 25 50 44
Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44
Kunsthalle St.Gallen. Davidstrasse 40, 9000 St.Gallen, +41 071 222 10 14
Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, 9500 Wil, 071 911 77 71
Kunsthau Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 59-0
Kunsthau Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35
Kunstmuseum des Kanton Thurgau. Kartause Ittingen, 8532 Warth, 052 748 41 20
Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00
Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71
Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62
kunstraum kreuzlingen. Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38
Kunstverein Konstanz. Wessenbergstr. 41, 78462 Konstanz
Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 74
Kursana Residenz. Moosbruggstr. 1, 9000 St.Gallen
Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen
Landeskonservatorium Vorarlberg. Reichenfeld, 6800 Feldkirch, 0043 +5522/71110
Lindauer Marionettenoper. Fischer-gasse 37, 88131 Lindau
Lindensaal. Zeughausstr. 4, 9053 Teufen, 071 333 41 03
Löwenarena Sommeri. Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40
Löwensaal Sirnach. Kirchplatz 1, 8370 Sirnach, 071 966 18 66
Lyceumclub St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen
Macelleria d'arte. Bankgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 220 10 35
Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94, 9422 Staad, 071 850 92 47
Mehrzweckhalle Weitsicht. Bahnhofstrasse 41, 8560 Märstetten
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, 071 228 15 00

Monika Stocker. Geltenwilenstr. 16, 9000 St.Gallen, 071 333 12 80
Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13
Museum Appenzell. Hauptgasse 4, 9050 Appenzell, 071 788 96 31
Museum für Gestaltung. Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zürich, 01 446 22 11
Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57
Museum Lindengut. Römerstr. 8, 8400 Winterthur
Museum Lindwurm. Unterstadt 18, 8260 Stein am Rhein
Museum Liner. Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00
Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. am Stadtgarten, 8400 Winterthur, 052 267 51 72
Museum zu Allerheiligen. Baumgartenstrasse 6, 8200 Schaffhausen, 052 633 07 77
Musikakademie St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen, 071 224 59 59
Naturmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 70
Oek. Gemeindezentrum Halden. Oberhaldenstr. 25, 9016 St.Gallen
Offene Kirche St.Leonhard. St.Leonhardstr. 67, 9000 St.Gallen
Offset Club. Hintere Poststr. 2, 9000 St.Gallen, 071 277 37 17
Olma Messen. Splügenstr. 12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01
Opus Zwei. Kirchgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 38 88
Otto-Bruderer-Haus. Mittelstrasse 235, 9104 Waldstatt
phoenix-theater 81. Postfach, 8266 Steckborn, 8266 Steckborn
Piano Bar Schlossmühle. Schlossmühlestrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 44 64
Planetarium. Breitenrainstr. 21, 8280 Kreuzlingen, 071 672 58 55
Rathausgalerie Konstanz. Wessenbergstr. 39, 78462 Konstanz
Rauch Club. Marktgasse 1, 6800 Feldkirch
Raum für Kunst. Obergasse 14, 9450 Altstätten, 071 755 42 56
Rehabilitationszentrum. Engalgass 417, 9426 Lutzenberg, 071 886 30 80
Reichshofsaal. Zentrum, 6890 Lustenau
Remise Bludenz. Am Raiffeisenplatz, 6700 Bludenz, 05552 33407-12
Remise vom Haus zum Komitee. Frauenfelderstrasse 16 a, 8570 Weinfelden, 071 626 83 85
Remise, Kulturzentrum. Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55
Rest. Adler, St.Georgen. St.-Georgen-Str. 84, 9000 St.Gallen
Rest. Rössli. Postplatz, 9050 Appenzell
Rest. Eintracht. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92
Restaurant Hintere Post. Hintere Poststr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 66 84
Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11
Restaurant Schwarzer Engel. Engalgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75
Restaurant Zur letzten Laterne. Schwertgasse 3, 9004 St.Gallen, 071 245 23 33
Rheinpark Stadion. Lettstrasse 74, 9490 Vaduz
Rudolf Steiner Schule. Rorschacher Str. 312, 9016 St.Gallen, 071 288 05 15
Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54
Sambao – die Seebar. Weitegasse, 9320 Arbon, 071 440 08 18
Sammlung Hauser und Wirth. Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 228 55 50
sbw neue medien. Bahnhofstrasse 40, 8590 Romanshorn

Schloss Arbon. Schloss, 9320 Arbon, 071 844 35 60
Schloss Dottenwil. Betten 2, 9303 Wittenbach, 071 298 31 69
Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62
Schloss Wartensee. Schloss Wartensee, 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73
Schloss Wolfsberg AG. Wolfsbergstrasse, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51
Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22
Seeger Bar. Oberer Graben 2, 9000 St.Gallen, 071 222 30 07
Seehotel Kronenhof. Seestrasse 101, 8267 Berlingen, 052 762 54 00
Seeparksaal. 9320 Arbon, 071 446 77 58
Sensorium. Walzmühlestr. 49, 8500 Frauenfeld, 052 712 31 21
Simon Kneuss Galerieraum. Linsebühlstr. 41, 9000 St.Gallen, 079 243 55 37
Skihütte. Skiliftweg 9, 8374 Oberwangen, 071 977 14 77
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82
Spiel- & Lernzentrum Herisau. Unt. Fabrik 12, 9100 Herisau
Spielboden Kulturveranstaltungen GmbH. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 +5572 21933 0
Stadel. Baumlestr. 75, 6973 Höchst, 0664 1813022
Stadtcasino Frauenfeld. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld
Stadtmuseum. Marktgasse 88, 9500 Wil
Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 70 07
Stadttheater Chur. Grabenstr. 6, 7000 Chur, 081 252 66 44
Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78462 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Stadttheater Schaffhausen. Herrenacker 22/23, 8200 Schaffhausen, 052 625 05 55
Stiftung Kartause Ittingen. 8532 Warth, 052 748 44 11
Stiftung Sonnenhalde. Murgtalstrasse 50, 9542 Münchwilen, 071 969 47 47
TaKino. Zollstr. 10, 9494 Schaan
Tango Almacén. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 60 81
Tankstell Bar. Teufenerstrasse, 9000 St.Gallen
Textilmuseum. Vadianstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 17 44
Theater am Kirchplatz. Reberastr. 12, 9494 Schaan, 00423 237 59 69
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018
Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20
Theater an der Grenze. Hauptstr. 55, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42
Theater im Sidi. St.Gallerstr. 40, 8401 Winterthur, 052 212 14 42
Theater Jetzt. Rieter Areal, 8370 Sirmach, 071 966 50 39
Theater parfin de siècle. Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10
Theater St.Gallen. Museumstr. 1/24, 9000 St.Gallen, 071 242 06 06
Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32
Tonhalle Wil. Tonhallestr. 29, 9500 Wil, 071 913 89 29
Triangel Restaurant Ochsen. 9200 Gossau, 071 385 25 31
Turnhalle Talhof. Unterer Brühl 1a, 9001 St.Gallen
Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 224 21 11
Vaduzer-Saal. Aulestrasse 60 (hinten), 9490 Vaduz, 00423 235 40 65

Villa Grünfels Musiksaal. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
visarte-ost. Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50
Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 48
Volksbibliothek Gossau. Gutenbergstrasse 8, 9200 Gossau
Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarktplatz, 6900 Bregenz, 0043 +5574 46050
Weinkeller Felsenburg. Frauenfelderstrasse 4, 8570 Weinfelden, 071 622 83 86
Werkalerie K. Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70
Werkheim Neuschwende. Neuschwende 220, 9043 Trogen, 071 343 78 10
Werkstatt. Teufenerstrasse 73b, 9000 St.Gallen
Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Werkstätten- und Kulturhaus. Postfach 129, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Wessenberg-Galerie. Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921
Wyborada, Frauenbibliothek. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 65 15
Z 88. Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80
ZAK Jona. Werkstr. 9, 8645 Jona SG, 055 214 41 00
Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 62
Zürcher Hochschule Winterthur. Technikumstrasse 9, 8401 Winterthur, 052 267 74 96